



**Gartengestaltung mit Nadia und Remo 04**  
**Events und Sommervorschau 06**  
**Parc Ela-Veranstaltungen 20**  
**Wichtige Abstimmungen für unser Tal 22**

# Ich bin UFFER.

**JOBS**  
Werde Teil  
des Teams!

## Du auch?



«Bei der UFFER GRUPPE gleicht kein Tag dem anderen. Die abwechslungsreichen Aufgaben und täglichen Herausforderungen begeistern mich immer wieder. Hier kann ich mich persönlich einbringen und weiterentwickeln.»

**Michael Devonas**

Logistik / EDV / Unterhalt, UFFER GRUPPE



UFFER GRUPPE  
Veia Padnal 1  
CH-7460 Savognin

Tel. +41 81 660 30 00  
office@uffer.swiss  
uffer.swiss



[uffer.swiss/jobs](https://uffer.swiss/jobs)



## Liebe Gäste, liebe Einheimische

Geniessen Sie nochmals einige herrliche Wintertage bei uns im Val Surses: In Savognin dauert die Saison bis Ostermontag, 6. April, in Bivio bis 12. April. Auch kulturell erwartet Sie viel – etwa Origens Winterprogramm mit Konzerten und Führungen im Weissen Turm. Weitere Anlässe finden Sie wie gewohnt im Veranstaltungskalender auf unserer Website. Für Genussliebhaberinnen und -liebhaber lohnt sich ein Besuch in der neuen buteia regionala in Savognin mit ihren hochwertigen Spezialitäten aus dem Parc Ela – regional, nachhaltig und mit viel Sorgfalt hergestellt. Nehmen Sie ein Stück Val Surses mit nach Hause.

Nach elf erfolgreichen Jahren verabschieden wir Tanja Amacher mit grossem Dank. Ab 1. März übernimmt Albi Kruker als neuer CEO – wir freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Ich wünsche Ihnen eine wunderbare Zeit im Val Surses.

## Tgers giasts, tgeras indigenas, tgers indigens

Galdi anc eneda enqualtgigns deis d'anviern tar nous ainten la Val Surses: A Savognin cozza la staschung anc anfignen Glindesde-Pasca, igls 6 d'avregl ed a Beiva anfignen igls 12 d'avregl. Er ord vista culturala Az spetga ena massa – per exaimpel igl program d'anviern dad Origen cun concerts e guidadas ainten la Tor Alva. Ulteriouras occurrenzas cattez Vous scu usito aint igl calender d'occurrenzas sen la nossa pagina d'internet. Per ameias ed ameis digl deletg cuvigna ena viseta ainten la nova buteia regionala a Savognin: spezialitads d'ota valour digl Parc Ela – regionalas e produtgeidas cun chito ed a moda persistenta. Pagle cun Vous a tgesa en toc Val Surses.

Siva dad endesch onns ancurunos da success schagn nous adia a Tanja Amacher - e chegl cun en grond angraztg. A partair digl amprem mars surpeglia Albi Kruker scu nov CEO – nous ans legragn dalla collaboraziun.

la Az giaveisch en taimp magnific ainten la Val Surses.

Luzi Wirth  
Verwaltungsratspräsident TVS  
President cunsegl d'administraziun TVS

## Tge marscha? 4

In dieser Ausgabe besuchen wir Nadia Scarpattetti und Remo Cadotsch von Surses Haus & Garten, die naturnahe, kreative Gärten gestalten.



## Vorschau Sommer 12

Revista da stad – Swiss Irontrail, Skoda Swiss Bike Cup, Lai Barnagn- und Golfplatz-Eröffnung sowie weitere Angebote.



## Kinderwelt 18

Mond d'unfants – Kinderzirkus, Bike-Angebote im Sommer sowie Kinderbetreuung in Bivio und Savognin.



## Gemeinde Surses 22

Nossa Cumejn Surses – 10 Jahre Gemeinde Surses: Rück- und Ausblick auf wichtige Abstimmungen.



## Allerlei & Aktuelles 27

Digl tot ed actualitads – Informationen aus der Gastronomie, dem Tourismus und der Region.



## Events & Wintersport 6

Evenimaints e sport d'anviern – Freeride & Safety Festival, Frühlingsskifahren, Betriebszeiten Bergbahnen u.a.



## Veranstaltungskalender 16

Calender d'occurrenzas – Events und regelmässige Veranstaltungen zum Herausnehmen.



## Parc Ela 20

Igl pi grond parc natural dalla Svizra! Die Vortragsreihe «Parc Ela an muvimaint», Mitgliederversammlung und die buteia regionala in Savognin.



## Kultur 24

Cultura – Origens grosses Sommerprogramm, ein Chorkonzert und letzte Tage der Ausstellung im Museum Regional.





In ihrem Werkhof in Cunter bereiten Remo und Nadia einen künftigen Gartenauftrag vor.

## Unterwegs in der Ferienregion

# Nadia und Remo bringen Natur in den Garten

Der Frühling kommt – und damit auch die Gartenarbeit. Wir sind heute bei Nadia Scarpatetti und Remo Cadotsch zu Besuch, zwei Profis im Gestalten und Pflegen naturnaher Gärten. Sie geben uns auf den Weg: «Es ist gut, wenn man im Garten etwas stehen lässt.»

Wir treffen uns mit Nadia und Remo bei ihnen zu Hause in Savognin. Ihr Haus ist liebevoll gestaltet bis ins letzte Detail, verspielt, kreativ, farbenfroh. Frische Blumen und originelle Accessoires ergänzen das detailreiche Dekor – es passt alles wunderbar zusammen. Es ist ein ganz eigener Stil mit maritimen Akzenten, der die Liebe zur Natur widerspiegelt.

Nadia beginnt sofort zu erzählen: «Alle können in ihrem Garten etwas für die Artenvielfalt tun.» Remo nickt und fügt an: «Ja, bereits kleine Dinge bewirken viel – beispielsweise etwas weniger oft mähen, einen Asthaufen liegen lassen oder Wiesenblumen bewusst verblühen lassen.» «Das schafft Lebensräume für Insekten

wie Käfer, Bienen und Schmetterlinge; aber auch für Igel oder Vögel sind solche scheinbar weniger gepflegten Winkel im Garten wichtig», ergänzt Nadia.

Für die Beiden ist ein Garten kein Ort, der makellos gepflegt sein muss, sondern ein lebendiger Raum. «Die Schönheit liegt nicht im perfekten Rasen, sondern im Einklang mit der Natur», lächelt Nadia.

### Im Garten ist weniger mehr

Mit dieser Haltung führt das Paar die gemeinsame Firma «Surses Haus & Garten». Wie der Name schon sagt, bieten Remo und Nadia Hauswartungen und Gartenunterhalt an. Dabei führen sie auch grössere Gestaltungsarbeiten aus: Sie konzipieren neue Gartenanlagen, verlegen Sitzplätze, sichern Hänge, schneiden Bäume, setzen Steine und vieles mehr.

Remo merkt an: «Wir möchten zuerst genau verstehen, was sich die Kund\*innen vorstellen und was für sie passt. Dabei führen wir auch Gespräche, um sie für einen naturnahen Garten zu ermutigen. Denn das überholte Idealbild des perfekten Rasens ist nach wie vor in den Köpfen verankert.» Nadia erklärt es so: «Manche denken, dass man sie als

nicht ordnungsliebend anschaut, wenn im Garten ein Stein- oder Totholzhaufen liegt oder einzelne Ecken nicht gemäht oder gejätet sind. Dabei wäre dies so wichtig für die Tiere und Pflanzen.»

Ein Tipp der beiden für alle, die Mühe haben, in ihrem Garten etwas stehen zu lassen: «Einfach eine Ecke bewusst für die Biodiversität auswählen und den Rest wie gewohnt perfekt aufräumen. Die Natur wird es danken.»

### Die Natur findet ihr Gleichgewicht

Nadia und Remos Philosophie: Natur zulassen. Und mit dem arbeiten, was hier gut wächst und heimisch ist. «Und vor allem keine Chemie im Garten verwenden. Damit tötet man auch Insekten wie etwa Marienkäfer, die Läuse fressen würden», erklärt Nadia. «Ein Garten ist auch Geduldsache. Nach ein bis zwei Jahren findet die Natur in der Regel ihr Gleichgewicht», erklärt Remo.

Ein weiterer Tipp ist, den Garten artenreicher und dichter zu bepflanzen – am besten mit Dornensträuchern wie Wildröschen angereichert – und diese dichten Bereiche sich selbst zu überlassen. «So können zum Beispiel Vögel einen guten

Jeder von Nadia und Remo gestaltete Garten hat seinen eigenen Charakter.



Nistplatz finden. Auch ein Dorf kann eine hohe Biodiversität aufweisen, indem es ein Netz aus kleinen Inseln bildet, wo Tiere von Garten zu Garten wandern oder fliegen können», sagt Nadia.

Diese Botschaft begleitet sie bei jedem Projekt. Die beiden Gartenprofis gestalten keine Showgärten, sondern liebevoll angelegte Lebensräume für Menschen, Tiere, Pflanzen – und für Geschichten.

### Eine ideale Kombination

Die Idee, ein eigenes Geschäft aufzubauen, entstand 2012 bevor ihr gemeinsamer Sohn Vivian zur Welt kam. Als junge Eltern suchten sie nach einer Arbeit, die sich gut mit Familie vereinbaren liess. Nadia erinnerte sich dabei an ihre Kindheit und an die Ferienwohnungen, die ihre Eltern damals betreut hatten: «Neben dem Wohnungsputzen kamen meist schnell weitere Bedürfnisse seitens der Eigentümer\*innen dazu: kleine Reparaturen und Besorgungen, auch Rasenmähen und Gartenpflege. Also dachten wir uns, Hauswartungen und Gartendienste wären doch eine gute Kombination und für uns eine vielfältige Aufgabe – zumal wir beide die Natur lieben.»

Mittlerweile beschäftigen Nadia und Remo zusätzlich zwei Mitarbeitende. Das Paar dazu: «Wir wollen nicht unbedingt weiter wachsen, sondern bewusst klein bleiben. So behalten wir die Übersicht und die gute Qualität.» Auch lehnen sie Anfragen von weiter her ab. Es sei sinnvoller, wenn das ortsansässige Betriebe ausführen. «Für uns müssen die Wege kurz sein und wir wollen zu Hause sein, wenn die Kinder heimkommen.»

### Vom Fluss zurück ins Tal

Nadia und Remo sind beide im Surses aufgewachsen und leben mit ihren beiden Söhnen Vivian (11) und Iven (7) in Savognin. Das Paar verbindet handwerkliches Geschick und eine starke Naturverbundenheit. Im Geschäft ist Nadia die Visionärin, die den fertigen Garten

jeweils schon vor sich sieht mit Farben, Materialien, Stimmungen. Remo dagegen ist der Praktiker, der genau prüft, was tatsächlich möglich ist. Sie arbeitet am liebsten mit Steinen und Blumen, er mit Holz und Sträuchern. «Ein Garten ist erst dann komplett, wenn beide daran gearbeitet haben», schmunzelt Nadia.

Remo hat jahrelange Erfahrung als Forstwart, Imker, Schreiner und Mitarbeiter bei den Bergbahnen Savognin. Er kennt sich bestens mit Bäumen, Natursteinmauern, Ökosystemen und der Welt der Insekten aus. Nadia ist ausgebildete Matrosin und bringt technisches Verständnis, Kreativität und ein feines Gespür für Menschen mit. Zudem hat sie viel Erfahrung im Bauwesen.

Matrosin wollte Nadia von dem Moment an werden, als sie als kleines Mädchen mit ihrer Familie am Meer in den Ferien war. «Wir gingen auf ein Schiff, und dort hat es mich gepackt», erinnert sie sich. «Mich faszinierte das Wasser, seine Physik, die Wellen, die Weite.» Nach der Ausbildung arbeitete sie einige Jahre als Matrosin bei der Flussschiffahrt – eine Zeit, an die sie gerne zurückdenkt. «Eigentlich wollte ich nie mehr ins Surses zurückkehren», lacht sie. Trotzdem besuchte sie immer wieder mal ihr Heimat – zum Skifahren und wegen Remo. Und kam schliesslich wieder zurück.

### Vögel pflegen und Bienen imkern

Nadia sinniert: «Das Surses ist für mich eine versteckte Perle. Unser Tal ist noch echt und bodenständig, es bietet eine wunderschöne Natur und ist nicht überlaufen.» Auch Remo liebt seine Heimat: «Ich ging bereits als Kind mit dem Grossvater auf die Jagd und sammelte Kräuter mit meiner Mutter. Daher fühle ich mich tief mit der Landschaft und der Natur im Surses verbunden.»

Die Naturverbundenheit der beiden zeigt sich auch in ihren Hobbys: Remo ist seit vielen Jahren leidenschaftlicher Imker



Ein junger Turmfalke – in Nadias Vogelauffangstation in Savognin gesundgepflegt.

und hält zurzeit rund 20 Bienenvölker. Nadia betreut eine Pflegestation für kranke und verletzte Vögel, die zum Beispiel mit einer Fensterscheibe kollidiert oder von einer Katze gepackt worden sind.

Nadia und Remo sehen sich als Vermittler zwischen Natur und Mensch. Und deshalb gestalten sie so gerne Gärten, die der Natur Raum geben und den Menschen Freude bereiten. Nadia dazu: «Ich finde das sehr wichtig, denn schön gestaltete Dinge bereichern unser Leben.»

Text: Franco Furger und Bettina Bergamin  
Fotos: Bettina Bergamin, Nadia Scarpatetti

### Tipps für naturnahe Gärten

- > **Weniger «aufräumen»:** Weniger mähen, Blumen verblühen und versamen lassen, Stauden erst im Frühjahr zurückschneiden
- > **Strukturen schaffen:** Totholzhaufen, Stein- oder Asthaufen anlegen
- > **Keine Chemie:** Verzicht auf Pestizide
- > **Mehr Tipps** für naturnahe Gärten unter [bioterra.ch](http://bioterra.ch) oder [parc-ela.ch](http://parc-ela.ch)

### Surses Haus Garten

Nadia Scarpatetti und Remo Cadotsch bieten Hauswartungen, Gartenunterhalt und naturnahe Gartengestaltung in der Region Surses an.

[www.surses-garten.ch](http://www.surses-garten.ch)

HAUS & GARTEN  
**Surses**



Mehr Geschichten  
«Unterwegs in  
der Ferienregion»  
finden Sie unter:



[www.valsurses.ch/unterwegs](http://www.valsurses.ch/unterwegs)



Remo mit einem seiner 20 Bienenvölker, die er im Surses betreut.



Lawinensuche – einer der Programmpunkte beim Festival

## Freeride & Safety Festival Bivio

Samstag/Sonntag, 21. und 22. März 2026

Lernen Sie bei Lawinensicherheits-Workshops, geführten Skitouren und Freeride-Abfahrten die Skills zum Verhalten neben der Piste.

Erleben Sie ein Wochenende voller Aktivitäten, Workshops und Winterspass. Unbeschreiblich schöne Erlebnisse beim Touren werden danach noch schöner, wenn Sie sich sicher und gut fühlen.

### Programm Samstag

- > Materialtest im Brand Village
- > Geführte Freeride Abfahrten
- > Safety Workshops für Kinder und Erwachsene im ATC
- > Freeride-Abfahrten
- > Vortrag von Marcel Schenk, Besteigung des Piz Badile
- > Ab 21.00 Uhr Party, La Trapla Bar

### Programm Sonntag

- > Geführte Skitour
- > Materialtest bei der Talstation Bivio
- > Vorstellung Pistenrettungsdienst Bivio bei der Talstation Bivio
- > Firma Girsberger mit mobilen LVS-Trainingsystem

An beiden Tagen gibt es bei der Talstation in Bivio jeweils Musik mit DJ sowie Food & Beverages.

Detailprogramm und Preise unter

[www.valsurses.ch/events](http://www.valsurses.ch/events)

## Surf Over Bivio

SONNTAG, 5. APRIL 2026

**Let's surf into summer:** Nehmt eure Bretter mit und zeigt was ihr könnt – der legendäre Surf Over Event findet wieder in Bivio statt. Genießt den Tag mit erfrischenden Getränken und Grill.

### Programm ab 11.00 Uhr

- > **Waterslide** bei der Talstation Bivio
- > **Festwirtschaft** mit Grill, Getränken und Musik
- > **Season End After Party** in der Trapla Bar beim Hotel Solaria
- > Organisiert durch das Team von Good Time Bivio

Eine Veranstaltung für alle, die Spass haben und ein schönes Saisonfinale in Bivio erleben wollen. Seid dabei!

Weitere Informationen unter

Infostelle Bivio

Tel. 081 684 53 23

[www.valsurses.ch/events](http://www.valsurses.ch/events)



## Club- & Gästerennen Skiclub Piz Turba

OSTERSAMSTAG, 4. APRIL 2026

Alle Clubmitglieder, Gäste sowie Ski- und Snowboard-Freund\*innen sind herzlich willkommen beim jährlichen Club- und Gästerennen in Bivio.

### Programm

- > **Nummernausgabe:** 8.00 – 8.45 Uhr im Hotel Solaria bei der Kegelbahn
- > **Startzeit:** 10.00 Uhr
- > **Festwirtschaft:** ab 10.30 Uhr beim Dorflift

- > **Preisverleihung:** ca. 14.00 Uhr beim Dorflift, Preise für alle sowie die Verlosung einiger Spezialpreise

### Kategorien und Startgeld

- Es wird in verschiedenen Kinder- und Erwachsenen-Kategorien gestartet.
- > Kinder (bis Jahrgang 2010): CHF 12.-
  - > Erwachsene: CHF 20.-
- Eine Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

### Anmeldung

Bis Mittwoch, 1. April telefonisch unter 079 650 89 68 oder per E-Mail an [clajanutin@bluewin.ch](mailto:clajanutin@bluewin.ch). Am Samstag sind Nachanmeldungen bei der Startnummernausgabe möglich.

Ein Plausch-Rennen in Bivio für jedermann



Weitere Informationen unter

[www.valsurses.ch/events](http://www.valsurses.ch/events)

# Casparin

CAFÉ • BÄCKEREI • KONDITOREI

...es ist immer  
Panettone  
Zeit!



FAM. FORINO

SAVOGNIN TIEFENCASTEL VALBELLA  
CASPARI.CH

# Osterzeit im Val Surses

Pistenplausch, Schatzsuche für Kinder, Gastroangebote und mehr über die Ostertage.

## Frühlingsskifahren

Das Skigebiet Savognin ist bis Ostermontag, 6. April, das Skigebiet Bivio bis 12. April geöffnet. Am besten nach dem Pistenplausch eine der herrlichen Sonnenterrassen aufsuchen und geniessen.

[www.valsurses.ch/fruehlingsskifahren](http://www.valsurses.ch/fruehlingsskifahren)

## Ostermenüs geniessen

Folgende Gastrobetriebe\* bieten besondere Ostermenüs und -spezialitäten an:

- > Berghuus, Radons
- > Hotel Guidon, Bivio
- > Hotel Post, Bivio
- > Florians Weinstube, Savognin

\*Hinweis: Dies sind die gemeldeten



Frühlingsskifahren im Val Surses geniessen – beispielsweise im Skigebiet Bivio.

Betriebe bis zum Redaktionsschluss. Gesamtübersicht mit Details unter:

[www.valsurses.ch/osterangebote](http://www.valsurses.ch/osterangebote)

## Oster-Angebot im AVES Hotel

Bei einer Buchung von Karfreitag bis Ostermontag erhalten Sie 20% auf Zimmer inklusive Halbpension.

[www.aves-savognin.ch/angebote](http://www.aves-savognin.ch/angebote)

## Osterschwung in Bivio

Am Ostersonntag, 5. April gehört die Piste von 7.00 bis 9.00 Uhr den Frühauf-

stehern. Ab 9.00 Uhr gibt es ein gemütliches Osterfrühstück im Hotel Guidon. Der Preis inkl. Skipass und Frühstück beträgt CHF 50.– / Jugendliche CHF 35.– / Kinder (6 – 8 J.) CHF 20.– bzw. CHF 10.– (bis 6 J.). Auf Wunsch auch nur Skipass oder Frühstück buchbar.

[www.schneesportbivio.ch](http://www.schneesportbivio.ch)

## Osterschatzsuche für Kinder

Ebenfalls am Ostersonntag sind kleine Abenteuer\*innen eingeladen, mit etwas Glück ihre eigene, gut versteckte Truhe in Bivio zu finden. Details siehe Seite 19.

## Vier Fragen an...



**ALBI KRUKER, NEUER CEO  
DER TOURISMUS VAL SURSES  
SAVOGNIN BIVIO AG  
[WWW.VALSURSES.CH](http://WWW.VALSURSES.CH)**

Seit dem ersten März ist Albi Kruker der CEO unserer Ferienregion. Der 51-jährige Betriebsökonom mit Spezialisierung in Marketing und Tourismus war zuvor CEO der Destination Davos Klosters und zwölf Jahre Tourismusdirektor in Lenk-Simmental.

### Worauf freust du dich besonders bei deiner neuen Aufgabe?

Auf das Wiedersehen mit vielen Bekannten aus meiner Zeit als Marketingleiter bei Savognin Tourismus – und darauf, auch neue Menschen im Tal kennenzulernen. Mein Ziel ist, auf den Erfahrungen von damals aufzubauen, neue Chancen zu nutzen und der Region einen Mehrwert zu geben.

### Was hat den Ausschlag gegeben, dass du dich fürs Val Surses entschieden hast?

Die Ausgangslage und die anstehenden Projekte bieten grosses Potenzial. Dank der heute fusionierten Gemeinde erwarte ich eine einfachere Zusammenarbeit. Zudem ist der Zeitpunkt ideal: Gremien wurden neu besetzt, ein Destinationsplan entsteht, und aktive Mitwirkung ist gefragt. Auch emotional verbindet mich viel mit dem Tal: Hier habe ich meine Frau kennengelernt und viel Schönes erlebt.

### Worin siehst du das Potential für die Destination?

Dieses liegt in den bestehenden Stärken: den funktionierenden Bergbahnen bis 2'700 Meter, dem schneesicheren Bivio, dem Naturpark, dem innovativen Origen, der romanischen Kultur sowie den Zweitheimischen, die unsere touristische Basis und gleichzeitig wichtige Botschafter sind. Und auch das eingespielte Team, das ich weiterführen darf. An dieser Stelle vielen Dank an Tanja! Darauf können wir aufbauen und Projekte wie Cube, Viols, Sommertourismus oder Kultur weiterentwickeln.

### Was ist dir wichtig bei deiner Aufgabe?

Eine Zusammenarbeit auf Augenhöhe und ein gemeinsames Ziel, das über den Tourismus hinausgeht – die Gestaltung unseres Lebensraums. Wichtig ist mir auch ein klares Rollenverständnis: Die TVS ist ein Dienstleister und kann nur gute Arbeit leisten, wenn auch die Partner im Tal ihren Beitrag zur Servicekette leisten.



Stärkung während dem Pistenplausch im Bergrestaurant Somtgant

## Savognin Bergbahnen im Winter

Geniessen Sie die letzten Tage dieser Saison auf unseren Pisten und sichern Sie sich schon heute Ihre Skikarte für kommenden Winter.

### Wintersaison 2025/26

**Täglicher Betrieb:** Bis Ostermontag, 6. April 2026 (Saisonende)  
**Betriebszeiten:** 8.30 bis 16.00 Uhr (ab Talstation)

### Vorschau Winter 2026/27

**Wochenend-Betrieb**  
 Sa/So, 5./6. Dezember  
 (Savognin – Piz Martegnas)

**Täglicher Betrieb:** ab Samstag, 12. Dezember 2026 (bis und mit 18. Dezember 2026 nur Hauptachse Savognin – Piz Martegnas geöffnet; je nach Schnee- und Witterungsverhältnissen, frühere Öffnung weiterer Teilbereiche möglich)

**Saisonende:** Ostermontag, 29. März 2027

### Saisonkarten-Vorverkauf 2026/27

Bis 6. April an der Kasse der Talstation (täglich 8.30 – 16.00 Uhr) oder bequem online kaufen:

- > **Schnellbucher-Rabatt:**  
Bis 6. April 2026
- > **Frühbucher-Rabatt:**  
7. April bis 31. Juli 2026
- > **Vorverkaufs-Rabatt:**  
1. August bis 30. November 2026
- > **Normaltarif:** ab 1. Dezember 2026

[www.valsurses.ch/vorverkauf](http://www.valsurses.ch/vorverkauf)

Mit der Savognin-Saisonkarte gibt es wiederum 50% Rabatt auf Tageskarten bei den Partner-Bergbahnen (Elm und Pizol) sowie bei allen Bergbahnen der Region Mitte.

**Dynamic Pricing:**  
 Je früher Sie buchen, desto mehr profitieren Sie.

Buchen Sie Ihre Skitickets online: Laden Sie Ihre KeyCard oder Ihren SwissPass auf und gehen Sie ganz ohne Anstehen an der Kasse direkt zum Drehkreuz.

**Sie haben keine KeyCard zu Hause?**  
 Gerne können Sie Ihren online gekauften Voucher an der Kasse gegen das Skiticket umtauschen.

**Hinweis:** Tickets für Winter 2025/26 können weiterhin zu den online angezeigten Preisen bei Hotels mit Ticketdrucker oder einem direkten Partner der Savognin Bergbahnen bezogen werden. Tickets für 2026/27 sind ab 1. August buchbar.

Tickets erhältlich unter

[www.valsurses.ch/skiticket](http://www.valsurses.ch/skiticket)

Mehr Informationen über Vergünstigungen mit der Saisonkarte finden Sie unter

[www.valsurses.ch/mehrwert](http://www.valsurses.ch/mehrwert)

Weitere Informationen unter

**Savognin Bergbahnen**

**Tel. 081 300 64 00**

[info@savogninbergbahnen.ch](mailto:info@savogninbergbahnen.ch)

[www.savogninbergbahnen.ch](http://www.savogninbergbahnen.ch)

## Öffnungszeiten Gastronomiebetriebe

### BERGRESTAURANT TIGIGNAS

> täglich von 9.00 – 16.00 Uhr, warme Küche jeweils von 11.00 – 15.00 Uhr

### BERGRESTAURANT SOMTGANT

> täglich von 9.00 – 15.30 Uhr, warme Küche jeweils von 11.00 – 15.00 Uhr

### ALPEN CHIC, SAVOGNIN

> täglich geöffnet  
 > Hauptsaison: 9.00 – 1.00 Uhr nachts  
 > Nebensaison: 11.30 – 20.00 Uhr

> **Après-Ski-Partys:** Jeden Samstag während der Wintersaison sorgen DJs im Alpen Chic bei der Talstation Savognin ab 15 Uhr für Partystimmung. Runden Sie Ihren Pistentag mit Musik, feinen Drinks und guter Stimmung ab!

Weitere Informationen unter

[www.bergrestaurant-tigignas.ch](http://www.bergrestaurant-tigignas.ch)

[www.somtgant.ch](http://www.somtgant.ch)

[www.alpenchic-savognin.ch](http://www.alpenchic-savognin.ch)





Skifahren bis ins Dorf

## Bivio Sportanlagen Winter 2025/26

Bivio bietet auf über 30 Kilometern top präparierte Pisten. Hier gibt's keine Wartezeiten, dafür aber viel persönlichen Service.

Das familiäre Naturschneeparadies auf 1'769 m ü. M. verfügt über die breitesten Naturschneepisten Graubündens.

### Saisondaten und Betriebszeiten

#### Liftbetrieb Skilifte Bivio und Al-Cant

- > Durchgehend bis 12. April 2026
- > Öffnungszeiten: 9.00 bis 16.00 Uhr
- > Für Tourenguppen ab 10 Personen auf Anfrage auch früher.

#### Liftbetrieb Zauberteppich

Täglich von 9.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.00 Uhr

### Tageskarten

- > Erwachsene CHF 47.–
- > Jugendliche CHF 37.–
- > Kinder CHF 27.–
- > Familien CHF 120.–

### Weitere Informationen unter

[Schneesport Bivio](#)

Tel. 081 684 54 00

[info@schneesportbivio.ch](mailto:info@schneesportbivio.ch)

[www.schneesportbivio.ch](http://www.schneesportbivio.ch)

## Pistenbullyfahrt in Bivio

Als Co-Pilot bei der Pistenpräparation dabei sein.

### DURCHFÜHRUNGSDATEN

- > Täglich bis 11. April 2026, je nach Witterungsverhältnissen
- > Dauer: 60 Min.
- > Max. Personen: 2 pro Abend, max. eine Person pro Fahrt

### PREIS

- > Erwachsene: CHF 80.–
- > Kinder bis 16 Jahre: CHF 40.–

### ZEIT UND TREFFPUNKT

- > 1. Fahrt um 18.00 Uhr
- > 2. Fahrt um 19.00 Uhr
- > Treffpunkt beim Skilift Bivio
- > Parkieren: Grosser Parkplatz Bivio (CHF 5.– Parkgebühr)

Lassen Sie Ihren Kindheitstraum wahrwerden!

Anmeldung bis am Vortag um 17.00 Uhr bei der Infostelle Bivio:

[www.schneesportbivio.ch](http://www.schneesportbivio.ch)



**TAKE  
AWAY  
BY AVES**



Indoor pleasure.  
Outdoor fun.

### FOOD MARKET BY AVES

YOUR CHOICE. YOUR TASTE. MIX & MATCH YOUR MEAL.

**VIelfalt, die gute Laune macht.  
FRISCH & BUNT, OHNE STEIFE MENÜFOLGE.**

Keine Lust zum selbst kochen?

**TAKE AWAY by AVES**

Pay per Gramm von 18:00 bis 20:45 h

**FOOD  
Market**  
by AVES



AVES ist für euch da.

Bis 5. April: Schnee, Sonne & Fun

Ab 14. Mai: Sommer Start

**AVES**

HOMEBASE SAVOGNIN

AVES Homebase Savognin  
Veia Grava 10  
CH-7460 Savognin

T +41 81 723 70 83  
[homebase@aves-savognin.ch](mailto:homebase@aves-savognin.ch)  
<https://aves-savognin.ch>



Mit dem Postauto unterwegs im Val Surses

## Transportmöglichkeiten im Val Surses

Mit Bus, Postauto und Taxi bequem ans Ziel kommen.

### Winterbus Savognin – Radons

Bis 6. April 2026 haben Sie als Fussgänger oder Schlittler die Möglichkeit, täglich von Savognin direkt per Bus nach Radons zu fahren.

#### Fahrplan (Fahrzeit 30 Minuten)

Ab Savognin, Haltestelle beim AVES Hotel:

> 9.00 Uhr, 10.15 Uhr, 11.30 Uhr,  
13.20 Uhr, 14.35 Uhr, 15.50 Uhr

Ab Radons, Ferienhaus Pianta:

> 9.35 Uhr, 10.50 Uhr, 12.45 Uhr,  
14.00 Uhr, 15.15 Uhr, 16.30 Uhr

Weitere Informationen und Preise:

[www.valsurses.ch/transport](http://www.valsurses.ch/transport)

### Reservationspflicht

Bitte reservieren Sie Ihren Sitzplatz bis spätestens 1 Stunde vor Abfahrt unter 079 352 22 65. Für Gruppen ab 8 Personen und Gepäcktransport ist eine Reservation bis am Vortag um 18.00 Uhr erforderlich.

### Sportbus Savognin Cunter

Der Nulltarif Sportbus gilt nur innerhalb Savognin und bis zu den Sportbushaltestellen in Cunter. Grössere Gruppen können mit Sondertransporten direkt zu den Bergbahnen befördert werden.

Detaillierter Fahrplan des Sportbus:

[www.valsurses.ch/sportbus](http://www.valsurses.ch/sportbus)

### Schneetourenbus Julier

Täglich bis 19. April 2026: Tourenfahrer gelangen mit einem Bus bis auf den Julierpass. Der Julierpass ist Ausgangsort für wunderschöne Skitouren.

Fahrzeiten, Preise und Reservation:

[www.schneetourenbus.ch](http://www.schneetourenbus.ch)

### Taxi-Angebote

- > Taxi Giovanni: Tel. 079 742 75 87
- > Taxi Jäger: Tel. 079 408 08 08
- > Taxi Mountain Tours: Tel. 077 448 13 60

### Neue Abend- und Nachtverbindungen im Tal

#### Bus 571 – Tiefencastel → Tinizong / Savognin

- > 21:52 Uhr ab Tiefencastel, staziun →  
22:13 Uhr Tinizong, Tga Comunale
- > 22:52 Uhr ab Tiefencastel, staziun →  
23:18 Uhr Savognin, Posta

#### Bus 182 – Tinizong / Savognin → Tiefencastel

- > 22:17 Uhr ab Tinizong, Tga Comunale  
→ 22:44 Uhr Tiefencastel, staziun
- > 23:18 Uhr ab Savognin, Posta → 23:38  
Uhr Tiefencastel, staziun

#### Chur → Bivio (Rufbus, Reservation erforderlich)

- > 00:01 Uhr ab Chur
- > 01:22 Uhr Ankunft Bivio, Posta

#### Bivio → Tiefencastel

- > 01:20 Uhr ab Bivio, Posta
- > 01:53 Uhr Ankunft Tiefencastel,  
staziun

#### Chur → Savognin

- > 02:20 Uhr ab Chur, Bahnhofplatz
- > 03:31 Uhr Ankunft Savognin, Posta

**Hinweis:** Die Busse verkehren jeweils in den Nächten von Freitag auf Samstag sowie von Samstag auf Sonntag.

Mehr Informationen unter

[www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

## Schneesportkurse und Privatlektionen

Haben Sie bereits den Skikurs für Ihre Kinder gebucht? Oder wie wäre es mit einer Privatlektion für Sie?

### Angebot Skischule Savognin

- > **Gruppen- und Privatkurse** in den diversen Wintersportarten
- > **Spezialangebot beim Gruppenunterricht:** Einfach mal einen halben Tag auslassen und mit der Familie geniessen.  
Bei 5 Halbtagen gibt's einen Tag geschenkt, bei 5 Ganztagen gibts zwei Tage geschenkt!
- > **Hinweis:** Die Preise im Kinderski-paradies La Nars betragen ab diesem Winter für eine 1/2-Tageskarte CHF 8.– und für eine Tageskarte CHF 13.50.

[www.skischule-savognin.ch](http://www.skischule-savognin.ch)

### Angebot Schneesport Bivio

- > **Ski und Snowboard:** Gruppen und Privatkurse
- > **Langlauf und Telemark:** Privatkurse und -touren, auf Anfrage sind auch Gruppen-Schnupperkurse in Langlauf möglich
- > **Freeriden und Snowkite:** Je nach Schnee- und Witterungsverhältnissen, auf Anfrage
- > **Geführte Ski- und Schneeschuhtouren** im Tourenparadies Bivio

[www.schneesportbivio.ch](http://www.schneesportbivio.ch)

Gemeinsam lernen macht Spass ©KaufBar Photography



## Schneeschuh- und Skitouren in Bivio

Erleben Sie wunderschöne Wintertage in der unberührten Natur rund um Bivio.

### Geführte Touren nach Mass mit Schneesport Bivio

Lassen Sie sich von ausgebildeten Schneesportlehrer\*innen in diese atemberaubende Welt entführen und erleben Sie das fantastische Bergpanorama hautnah. Schneesport Bivio bietet Skitouren, Freeriden und Snowkiten für Einsteiger und Fortgeschrittene an. Angepasst auf das jeweilige Können werden Touren beliebig ausgewählt.

[www.schneesportbivio.ch](http://www.schneesportbivio.ch)

### Pauschalen im Hotel Post Schneeschuh-3-Tagestouren

- > 3 Übernachtungen im DZ (EZ-Zuschlag CHF 25.– bis CHF 50.– pro Nacht)
- > Geführte Touren
- > 4-Gang-Abendessen
- > Frühstücksbuffet und Marschtee
- > Sauna und Dampfbad
- > CHF 815.– pro Person exkl. Taxen



Aufatmen, Ruhe genießen und der Natur ganz nah sein.

### Daten und Leitende:

- > 26.–29.03.26: Ruedi Wiesner
- > 3.–6.04.26: Elisabeth Hunziker
- > Die Touren werden ab mindestens 3 Personen durchgeführt.

### Skitourenpauschalen

Das Hotel Post bietet auch Skitourenpauschalen von 3 bis 7 Tagen an mit bewährten, versierten Bergführern. Hinweis: Die Teilnehmerzahl beträgt mindestens 3 und maximal 8 Personen pro Bergführer.

[www.hotelpost-bivio.ch](http://www.hotelpost-bivio.ch)

### Skitouren gut planen

**Wichtig: Gehen Sie nur gut vorbereitet und richtig ausgerüstet auf eine Skitour.** Auf unserer Website finden Sie alles Wissenswerte zum Touren kompakt zusammengestellt – von der Planung, einer Übersicht mit Bergführern bis zu Angeboten und Informationen zu Lawinen sowie wichtigen Kontakten und Tools.

[www.valsurses.ch/skitouren](http://www.valsurses.ch/skitouren)

HOTEL  
PIZ MITGEL  
Gastfreundschaft seit 1868



## HOTEL PIZ MITGEL

Frühlingspause: Ende März bis Anfang Juni.

Für Reservationen und Anfragen sind wir per E-Mail erreichbar.

Stradung 31 | 7460 Savognin | 081 684 11 61 | [direktion@pizmitgel.ch](mailto:direktion@pizmitgel.ch) | [www.pizmitgel.ch](http://www.pizmitgel.ch)

PM

## Betriebszeiten Savognin Bergbahnen Sommer 2026

Im Sommer bringen Sie die beiden 10er Gondelbahnen von Savognin bis Somtgant.

### Wochenend-Betrieb

- > 30./31. Mai, 6./7. Juni, 13./14. Juni sowie 20./21. Juni 2026
- > jeweils 9.00 – 12.15 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr
- > Nur 1. Sektion, 2. Sektion unter Revision

### Täglicher Betrieb vom 27. Juni bis 18. Oktober

- > 27. Juni – 16. August  
Täglicher Betrieb 9.00 – 16.30 Uhr (2. Sektion bis 16.15 Uhr)
- > 17. August – 27. September  
Mo bis Fr, 9.00 – 12.15 und 13.30 – 16.30 Uhr (2. Sektion bis 16.15 Uhr), Sa und So durchgehender Betrieb
- > 28. September – 18. Oktober  
Täglicher Betrieb 9.00 – 16.30 Uhr (2. Sektion bis 16.15 Uhr)

Betriebseinstellungen vorbehalten.

### > Letzte Talfahrt:

- Somtgant – Tignas: 16.15 Uhr
- Tignas – Savognin: 16.30 Uhr

### Weitere Informationen:

**Savognin Bergbahnen**  
Tel. 081 300 64 00  
info@savogninbergbahnen.ch  
www.savogninbergbahnen.ch

## Neues aus der Ferienregion

**Per WhatsApp auf dem neuesten Stand:** Erfahren Sie die Ferienregion-Neuigkeiten direkt über Ihren WhatsApp-Kanal.

Einfach den QR-Code scannen und abonnieren.



**Post per Mail:** Stellen Sie Ihren Newsletter mit Ihren Präferenzen für Ferientipps zusammen unter [valsurses.ch/newsletter](https://www.valsurses.ch/newsletter).

**Das Ferienmagazin als E-Paper:** Abonnieren Sie das Ferienmagazin Aktuell auch online als E-Paper. Bestellen unter [valsurses.ch/ferienmagazin-abo](https://www.valsurses.ch/ferienmagazin-abo)



Vielfältiges Sportangebot beim Badesees in Savognin mit Pumptrack, Bike Skills Park, Volleyball-Feld und Minigolf.

## Ausflugsort Lai Barnagn

Der Kiosk ist durchgehend geöffnet und der Pumptrack mit Bike Skills Park wird wieder zum Treffpunkt für Gross und Klein.

Der Parkplatz beim Badesees wird voraussichtlich im Mai wieder mit frischem Quellwasser gefüllt. Der Kiosk beim See lädt ein, auf der Sonnenterrasse einen Halt zu machen, bevor es weiter auf einen Spaziergang oder zum Pumptrack geht.

- > **Pumptrack:** Bietet grosse Variation durch Anordnung der Bumps und steilen Kurven; ein Highlight für kreative und geübte Fahrer\*innen
- > **Skatebereich:** Auf Rampen, Rails und Hindernissen Slides und Tricks üben
- > Verleihstation für Scooter, Skateboard, Helme und Protektoren

### Öffnungszeiten Kiosk

- > **Nebensaison:** bis 3. Juli sowie 17. August bis 30. Oktober, jeweils 10.00 bis 17.00 Uhr
- > **Hauptsaison:** 4. Juli bis 16. August, jeweils 9.00 bis 20.00 Uhr

### Pumptrack

- > **Kidstrack-Bereich:** Ideal für Einsteiger und kleine Besucher\*innen, verfügt über kleine Wellen und Mulden sowie Kurven mit geringer Höhe.

### Bike Skills Park

- > **Jump-Line** mit Sprüngen für Biker mit mehr und auch weniger Erfahrung
- > **Skill-Line** mit Wurzelpassagen, engen Kurven, kleinen Drops und Balancestellen zum Üben

### Mehr Informationen unter

[www.valsurses.ch/badesees](https://www.valsurses.ch/badesees)

Stieger Bedachungen ist seit über 40 Jahren ihr zuverlässiger Partner für Bedachungen und Spenglereiarbeiten.

Dank einem **beständigen Team** hoch hinaus.

Stieger Bedachungen & Spenglerei GmbH

Gravas 6, 7452 Cunter  
+41 81 684 26 74  
info@astieger.ch

[www.astieger.ch](https://www.astieger.ch)





Beim Irontrail mitmachen und Glücksgefühle beim Laufen erleben.

## Swiss Irontrail

Samstag/Sonntag, 27. und 28. Juni 2026

Zusätzlich zu den 4 Trailrunning-Distanzen werden dieses Jahr auch zwei Hiking-Distanzen angeboten.

Seit mehreren Jahren ist das Val Surses Gastgeber des Swiss Irontrails. Das Laufen durch die weite Landschaft begeistert Teilnehmende immer wieder aufs Neue.

### Ein neues Hiking-Format

Dieses Jahr kommen neu zu den Trailrunning-Distanzen auch zwei Hiking-Formate dazu. Damit können ebenfalls Outdoorfans mitmachen, die ihre Strecke lieber in einem gemütlichen Tempo absolvieren. Die Hiking-Strecken sind analog der Trailrunning-Strecken und werden als H20 und H22 bezeichnet. 2026 finden folgende Distanzrennen statt:

#### T20/H20

- > **Start:** 11.00 Uhr in Savognin
- Zielschluss:** 19.00 Uhr in Savognin
- > **Streckenverlauf:** Savognin – Val d’Err – Rona – Savognin

#### T22/H22

- > **Start:** 10.00 Uhr in Bivio
- > **Zielschluss:** 19.00 Uhr in Bivio
- > **Streckenverlauf:** Bivio – Sur – Alp Flix – Bivio

#### T55

- > **Start:** 4.00 Uhr in Savognin
- > **Zielschluss:** 20.00 Uhr in Bivio
- > **Streckenverlauf:** Savognin – Val d’Err – Alp Flix – Fuorcla digl Leget – Pass Lunghin – Leg Grevasalvas – Septimerpass – Fuorcla Valletta – Stallerberg – Bivio

#### T78

- > **Start:** 4.00 Uhr in Savognin
- > **Zielschluss:** 1.00 Uhr in Savognin
- > **Streckenverlauf:** Savognin – Val d’Err – Alp Flix – Fuorcla digl Leget – La Veduta – Leg Grevasalvas – Pass Lunghin – Septimerpass – Fuorcla Valletta – Stallerberg – Bivio – Sur – Rona – Savognin

Detaillierte Streckenbeschriebe finden Sie unter [valsurses.ch/irontrail](http://valsurses.ch/irontrail)  
Reservieren auch Sie sich das Datum, um zuzuschauen oder selber mitzumachen.

Mehr Informationen und Anmeldung unter

[www.irontrail.ch](http://www.irontrail.ch)

## Neu: Trailrunning Ladies Camp

Ein inspirierendes Wochenende für Frauen: Gemeinsam unterwegs sein, wertvolle Tipps erhalten und die Faszination Trailrunning in der Bündner Bergwelt erleben.

- > **Datum:** Fr bis So, 15.–17. Mai 2026
- > **Programm:** Techniktraining, Trailruns in Leistungsgruppen, Materialtests und wertvolle Tipps rund um Training, Ausrüstung und Lauftechnik plus Rahmenprogramm
- > **Übernachtung:** Hotel AVES Savognin
- > **Leiterinnen:** Nina Carisch, lokale Trailrunnerin und Siegerin des Swiss Irontrail in Savognin sowie Angelika Lehmann, esa Trailrunning Guide, Zenit run

Das Camp richtet sich an Genussläuferinnen und Einsteigerinnen, die die Trails mit Zeit für Aussicht und Natur erleben möchten sowie an geübte Läuferinnen, die ihre Technik verfeinern, sich fordern und sich auf den Swiss Irontrail 2026 vorbereiten wollen.

Weitere Informationen und Buchung:

[www.valsurses.ch/trailrun-ladiescamp](http://www.valsurses.ch/trailrun-ladiescamp)

Ein besonderes Wochenende für und mit Frauen  
KI-generiertes Bild



Nathalie und Francisco zeigen das Handpan spielen.

## Handpan-Kurs für Einsteiger

- > **Datum:** Samstag, 28. März 2026, 14.30 – 17.00 Uhr
- > **Ort:** Yoga Zauberland in Cunter
- > keine Vorkenntnisse notwendig
- > **Kosten:** 120.- inkl. Handpan für Kurs

Ein Kurs für alle, die gerne erste Spielerfahrungen mit dem Handpan sammeln möchten oder auch wunderbar

als kleine Auszeit vom Alltag geeignet. Nebst einem informativen Theorieteil steht viel Spielpraxis im Zentrum. Nathalie und Francisco freuen sich auf Sie.

Mehr Informationen und Anmeldung:

Tel. 079 791 21 23

[www.franciscogonzalez.ch/handpan](http://www.franciscogonzalez.ch/handpan)



Golf spielen in Alvaneu inmitten herrlicher Kulisse

## Golf spielen in Alvaneu

Bereits Könner oder einfach einmal Golf schnuppern?  
Ab April ist der Golfplatz in Alvaneu wieder geöffnet.

Der Golfplatz im Albulatal zählt zu den schönsten Plätzen der Alpen und liegt nur wenige Autominuten entfernt vom Val Surses. Das Angebot in Alvaneu reicht von Schnupperkursen, Einsteigerpaketen über gezielte Trainingsstunden bis zu diversen Clubmitgliedschaften. Regelmässig finden auch öffentliche Turniere statt:

### Turniere bis Mitte Mai

- > **3. Mai:** 9-Loch «BBB Turnier»  
(BBB = Bier, Bratwurst und Brötli)
- > **10. Mai:** 9-Loch «BBB Turnier»
- > **Anmeldung:** jeweils bis 2 Tage vor dem jeweiligen Turnier
- > **Dauer:** jeweils ca. 5 Stunden

### Weitere Termine bis Mitte Mai

- > **1. April:** Eröffnung Driving Range
- > **18. April:** Platzeröffnung mit einem Eröffnungsturnier (Löcher 10 – 18)
- > **27. April – 1. Mai:** Platzpflege, reduzierter Betrieb, ev. Einschränkungen

#### Weitere Informationen und Anmeldung:

Golfplatz Alvaneu  
Tel. 081 404 10 07  
info@golf-alvaneu.ch  
www.golf-alvaneu.ch

## Ferien-Romanischkurse Juli 2026

Discorrer rumantsch?  
Möchten Sie Ihre Romanisch-Kenntnisse verbessern oder die Sprache von Grund auf neu lernen? Dann haben wir für Sie hier das passende Angebot.

Im Juli finden wiederum die beliebten Ferien-Romanischkurse statt. Buchen Sie sich heute noch Ihren Platz:

- > **1. Woche: 6. – 10. Juli 2026**  
Lektionen: Lektion 1, Lektion 7, Repetition und Konversation
- > **2. Woche: 13. – 17. Juli 2026**  
Lektionen: Lektion 2, Lektion 3/4, Repetition und Konversation

**Kurszeiten:** Montag – Freitag  
von 8.45 – 11.45 Uhr

**Kosten:** Die Kurskosten betragen CHF 240.– pro Person/Kurswoche.

#### Weitere Informationen und Anmeldung:

www.valsurses.ch/  
ferien-romanischkurse

## Gästekarte Val Surses 2026/27

Im Mai 2026 wieder bezugsbereit.

Ab Mai können Zweitwohneigentümer ihre Gästekarte mit den persönlichen Login-Daten direkt über unseren Webshop lösen. Dies gilt für die Jahres- und die Einzelkarten für unentgeltlich beherbergte Gäste. Die inkludierten Leistungen und Vergünstigungen für Sommer/Herbst 2026 finden Sie unter:

[www.valsurses.ch/gaestekarte](http://www.valsurses.ch/gaestekarte)

#### Weitere Informationen unter

Tel. 081 659 16 16

ferien@valsurses.ch

[www.valsurses.ch](http://www.valsurses.ch)

Der Winterschlaf ist vorbei.  
(unsere Technik ist schon ganz nervös)



Die Temperaturen steigen,  
jetzt anfragen für dein Sommerevent!

**licht & musik.ch**  
Veranstaltungstechnik für unvergessliche Events



Grossartiges Bike-Spektakel im Mai in Savognin

## Skoda Swiss Bike Cup in Savognin

**Samstag/Sonntag, 30. und 31. Mai 2026**

Als Teil der UCI Junior Series – dem internationalen Pendant zum Weltcup für Junior\*innen – zieht der Skoda Swiss Bike Cup die besten Nachwuchsatlet\*innen aus dem In- und Ausland an.

Die Strecke in Savognin bietet alles, was ein modernes Cross-Country-Rennen auszeichnet: abwechslungsreiche Trails, steile Anstiege, technische Abfahrten und ein eindrucksvolles Alpenpanorama.

### Samstag, 30. Mai 2026

Kids Parcours, Kinderrennen bis Kategorie U17 und Fun-Kategorie

### Sonntag, 31. Mai 2026

Rennen Junior\*innen, U23 Damen und Herren sowie Elite-Kategorien

### Anmeldung als Teilnehmende

Für die diversen Austragungsorte unter [www.swissbikecup.ch/anmeldung](http://www.swissbikecup.ch/anmeldung)

### Dabei sein ist alles

Seien Sie als Zuschauer\*in dabei, wenn es am 30. und 31. Mai mit den Bikes über Stock und Stein geht. Detaillierte Informationen zur Strecke, den Startzeiten, Kategorien und weiteren Details der Rennen in Savognin finden Sie unter

[www.valsurses.ch/swissbikecup](http://www.valsurses.ch/swissbikecup)

Mehr Informationen zum Swiss Bike Cup:

[www.swissbikecup.ch](http://www.swissbikecup.ch)

## Fahrbewilligungen für Alpstrassen

Im Surses ist das Befahren von Feld-, Flur-, Wald- und Alpstrassen nur mit Bewilligung gestattet. Es können Tages-, Wochen- oder Saisonbewilligungen gelöst werden.

Mit der Bewilligung kann die jeweilige Strasse befahren sowie auf den signalisierten Parkplätzen parkiert werden.

### Das Wichtigste in Kürze

- > **Bewilligung:** via ParkingPay oder TWINT bei der Fahrverbotstafel zu Beginn der Alpstrasse lösen
- > **Ist dies nicht möglich,** kann die Bewilligung während den Wochentagen am Schalter der Gemeindeverwaltung in Tinizong und am Wochenende während den Öffnungszeiten im Tourismusbüro in Savognin bezogen werden (keine Saisonbewilligungen).
- > **Tarife:** CHF 5.00 pro Tag, CHF 20.00 pro Woche, CHF 60.00 pro Saison. (Ausnahme Parkplatz Alp Flix)
- > **Hinweis:** Auf allen Hinweistafeln steht jeweils «PLZ 7453» und «Zone 901» und bedeutet, dass die gelöste Bewilligung an diesem Tag in der gesamten Gemeinde Surses gilt (Ausnahme: Parkplatz Alp Flix).

Mehr Informationen und Kontakt Gemeindeverwaltung für Fragen unter:

[www.valsurses.ch/alpstrassen](http://www.valsurses.ch/alpstrassen)

## Voluntaris gesucht!

Melden Sie sich als ehrenamtliche\*r Helfer\*in für den Irontrail oder den Swiss Bike Cup an. Gesucht werden Voluntaris für Streckenposten, Gastro-Mitarbeiter, Start- und Zielbereich sowie Springer\*innen. Weitere Informationen und Anmeldung unter:

[www.valsurses.ch/irontrail](http://www.valsurses.ch/irontrail)

[www.valsurses.ch/swissbikecup](http://www.valsurses.ch/swissbikecup)

Möchten Sie generell bei Veranstaltungen im Val Surses mithelfen? Dann melden Sie sich für den Helferpool von Anavant Surses und der TVS an:

[www.anavantsurses.ch/helferpool](http://www.anavantsurses.ch/helferpool)



**HAUS & GARTEN**  
**Surses**

7460 Savognin  
+41 78 339 93 08

[surses-garten.ch](http://surses-garten.ch)

## VERANSTALTUNGEN

vom 19. März bis 7. Mai 2026

Do, 19.03.26	16.00 Uhr	Jassen, spielen, singen mit <b>Gruppa cordial</b> , Piz Mitgel Savognin, weitere Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Do/Fr, 19./20.03.26	14.00 Uhr	<b>Schneekönigin – Konzert</b> , Weisser Turm, Mulegns, weitere Informationen und Tickets unter Tel. 081 637 18 81 oder <a href="https://origen.ch">origen.ch</a>
Do, 19.03.26	20.15 Uhr	<b>Theater Bivio - Das Corpus verflixti</b> , Mehrzweckgebäude Bivio, weitere Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Fr - So, 20. - 22.03.26	11.00 Uhr	<b>Origens Baukultur-Führung WEISSER TURM – Einführung ins digitale Bauen der Zukunft</b> , Tor Alva in Mulegns, weitere Informationen und Tickets unter Tel. 081 637 18 81 oder <a href="https://origen.ch">origen.ch</a>
Fr/Sa, 20./21.03.26	16.00 Uhr	<b>Klavierkonzert von Origen</b> , Hotel Löwe, Mulegns, weitere Informationen und Tickets unter Tel. 081 637 18 81 oder <a href="https://origen.ch">origen.ch</a>
Sa/So, 21./22.03.26	10.00 Uhr	<b>Freeride &amp; Safety Festival</b> , Bivio Sportanlagen AG, Bivio, weitere Informationen unter Tel. 081 684 54 00 oder <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Sa, 21.03.26	17.00 - 18.00 Uhr	<b>Faszientraining</b> , Yoga-Zauberland Cunter, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 078 617 58 51 oder <a href="mailto:info@nicolastique.ch">info@nicolastique.ch</a> , <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
So, 22.03.26	14.00 Uhr	<b>Schneekönigin – Konzert</b> , Weisser Turm, Mulegns, weitere Informationen und Tickets unter Tel. 081 637 18 81 oder <a href="https://origen.ch">origen.ch</a>
Mo - Fr, 23. - 27.03.26		<b>Curs da rumantsch – Kurs Level 2</b> , Villa Carisch in Riom, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 081 637 18 81 oder <a href="https://origen.ch">origen.ch</a>
Do, 26.03.26	20.15 Uhr	<b>Theater Bivio - Das Corpus verflixti</b> , Mehrzweckgebäude Bivio, weitere Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Fr - So, 27. - 29.03.26	11.00 Uhr	<b>Origens Baukultur-Führung WEISSER TURM – Einführung ins digitale Bauen der Zukunft</b> , Tor Alva in Mulegns, weitere Informationen und Tickets unter Tel. 081 637 18 81 oder <a href="https://origen.ch">origen.ch</a>
Fr, 27.03.26	19.00 Uhr	<b>Mitgliederversammlung Parc Ela</b> , Turnhalle Filisur, mehr Informationen und Anmeldung unter <a href="https://parc-ela.ch/veranstaltungen">parc-ela.ch/veranstaltungen</a>
Fr, 27.03.26	19.30 - 20.30 Uhr	<b>Faszientraining</b> , Yoga-Zauberland Cunter, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 078 617 58 51 oder <a href="mailto:info@nicolastique.ch">info@nicolastique.ch</a> , <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Sa, 28.03.26	14.30 - 17.00 Uhr	<b>Handpan-Kurs für Einsteiger mit Nathalie &amp; Francisco</b> , Yoga-Zauberland Cunter, weitere Informationen und Anmeldung unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Mi, 01.04.26	20.15 Uhr	<b>Theater Bivio - Das Corpus verflixti</b> , Mehrzweckgebäude Bivio, weitere Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Fr - So, 03. - 05.04.26	11.00 Uhr	<b>Origens Baukultur-Führung WEISSER TURM – Einführung ins digitale Bauen der Zukunft</b> , Tor Alva in Mulegns, weitere Informationen und Tickets unter Tel. 081 637 18 81 oder <a href="https://origen.ch">origen.ch</a>
Sa, 04.04.26	10.00 Uhr	<b>Club- und Gästerennen Skiclub Piz Turba Bivio</b> , Skigebiet Bivio, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 079 650 89 58 oder <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Sa, 04.04.26	17.00 - 18.00 Uhr	<b>Faszientraining</b> , Yoga-Zauberland Cunter, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 078 617 58 51 oder <a href="mailto:info@nicolastique.ch">info@nicolastique.ch</a> , <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Sa, 04.04.26	19.15 - 22.15 Uhr	<b>Frosch oder Kröte? - Amphibien im Parc Ela</b> , Golfplatz Alvaneu, mehr Informationen unter <a href="https://parc-ela.ch/veranstaltungen">parc-ela.ch/veranstaltungen</a>
So, 05.04.26	7.00 Uhr	<b>Osterschwung in Bivio</b> , Bivio Sportanlagen, mehr Informationen und Tickets unter <a href="https://schneesportbivio.ch">schneesportbivio.ch</a>
So, 05.04.26	11.00 Uhr	<b>Surf over Bivio</b> , Talstation Sportanlagen Bivio, mehr Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
So, 05.04.26	13.00 Uhr	<b>Osterschatzsuche in Bivio</b> , Talstation Bivio, mehr Informationen und Reservation unter Tel. 081 684 54 00, <a href="mailto:info@schneesportbivio.ch">info@schneesportbivio.ch</a> oder <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Di, 07.04.26	14.00 Uhr	<b>Café zeitlos</b> , Bäckerei Casparin in Savognin, Informationen unter Tel. 081 253 91 40, <a href="https://alzheimer-schweiz.ch/gr">alzheimer-schweiz.ch/gr</a>
Mi, 08.04.26	17.00 - 18.30 Uhr	<b>Vom Rechnenmachen – Vortragsreihe «Parc Ela an muvimaing»</b> , Tgesa Rasteler in Stierva, mehr Informationen unter <a href="https://parc-ela.ch/veranstaltungen">parc-ela.ch/veranstaltungen</a>
Do, 09.04.26		<b>Carfahrt nach Lugano/San Salvatore mit Gruppa cordial</b> , Lugano/San Salvatore, Savognin, weitere Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Sa, 10.04.26	19.15 - 22.15 Uhr	<b>Frosch oder Kröte? - Amphibien im Parc Ela</b> , Cunter, mehr Informationen unter <a href="https://parc-ela.ch/veranstaltungen">parc-ela.ch/veranstaltungen</a>
Sa, 11.04.26	20.15 Uhr	<b>Dernière: Theater Bivio - Das Corpus verflixti</b> , Mehrzweckgebäude Bivio, weitere Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Fr, 17.04.26	19.00 Uhr	<b>Kino-Kirche mit «Marie Curie»</b> , ref. Kirchenzentrum Savognin, weitere Informationen unter Tel. 081 684 51 88 oder <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Sa, 18.04.26		<b>Golfplatzzeröffnung mit Turnier (Löcher 10 – 18)</b> , Golfclub Alvaneu, mehr Informationen unter Tel. 081 404 10 07, <a href="mailto:info@golf-alvaneu.ch">info@golf-alvaneu.ch</a> oder <a href="https://golf-alvaneu.ch">golf-alvaneu.ch</a>
Sa, 18.04.26	13.30 – 15.30 Uhr	<b>Frühlings-Pippi-Börse</b> , Schulhaus Tiefencastel, mehr Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
So, 19.04.26	17.00 Uhr	<b>Gemeinschaftskonzert: Chor viril Riom-Parsonz-Cunter und Ensemble encanto</b> , Mehrzweckhalle, Riom-Parsonz, mehr Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Do, 23.04.26		<b>Wanderung Savognin - Burvagn mit Gruppa cordial</b> , Savognin - Burvagn, weitere Informationen und Anmeldung unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Di, 28.04.26	16.00 - 17.00 Uhr	<b>Café rumantsch mit der Lia Rumantscha</b> , Café Casparin, Savognin, weitere Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Do/Sa, 30.04./02.05.26	5.30 Uhr	<b>Balzende Birkhähne</b> , Cunter, weitere Informationen unter Tel. 081 508 01 12, <a href="mailto:info@parc-ela.ch">info@parc-ela.ch</a> oder <a href="https://parc-ela.ch/veranstaltungen">parc-ela.ch/veranstaltungen</a>
So, 03.05.26		<b>Golfturnier «9 Loch – BBB-Turnier»</b> , Golfclub Alvaneu, mehr Informationen unter Tel. 081 404 10 07, <a href="mailto:info@golf-alvaneu.ch">info@golf-alvaneu.ch</a> oder <a href="https://golf-alvaneu.ch">golf-alvaneu.ch</a>
Di, 05.05.26	14.00 Uhr	<b>Café zeitlos</b> , Bäckerei Casparin in Savognin, Informationen unter Tel. 081 253 91 40, <a href="https://alzheimer-schweiz.ch/gr">alzheimer-schweiz.ch/gr</a>
Do, 07.05.26		<b>Ausflug zur Ruinaulta mit Gruppa cordial</b> , Schulhausplatz Savognin, weitere Informationen unter Tel. 079 565 02 01, <a href="mailto:bmodetta@bluewin.ch">bmodetta@bluewin.ch</a> oder <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

Täglich		<b>Frisbee-Golf beim Waldspielplatz Lareschs</b> : Informationen und Spielbeschrieb unter <a href="https://valsurses.ch/frisbee-golf">valsurses.ch/frisbee-golf</a>
Montags	9.00 - 10.15 Uhr 17.45 - 19.00 Uhr	<b>Yoga-Kurse im Yoga Zauberland, Cunter</b> , weitere Informationen und Anmeldung bei Irma Saner unter Tel. 078 748 33 10 oder <a href="mailto:irma@yoga-zauberland.ch">irma@yoga-zauberland.ch</a> , <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Montags	14.00 – 18.00 Uhr	<b>Biblioteca popolare</b> , Savognin, Tel. 081 637 14 77
Montags	16.00 – 18.00 Uhr	<b>Biblioteca Surgôt</b> , Bivio, Tel. 079 304 47 57
Dienstags	19.00 - 20.15 Uhr	<b>Yoga-Kurse im Yoga Zauberland, Cunter</b> , weitere Informationen und Anmeldung bei Irma Saner unter Tel. 078 748 33 10
Mittwochs	17.30 - 18.45 Uhr	oder <a href="mailto:irma@yoga-zauberland.ch">irma@yoga-zauberland.ch</a> , <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Dienstags	19.00 - 20.30 Uhr	<b>Hatha Yoga in Bivio</b> , Pfarrhaus Bivio, weitere Informationen und Anmeldung bei Denise Giovanoli Tel. 078 834 20 18
Mittwochs	9.30 - 11.00 Uhr	oder <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
Mittwochs	18.00 Uhr	<b>Fondue in der Heidihütte</b> , Berghuus Radons, weitere Informationen und Anmeldung unter <a href="https://berghuus.ch">berghuus.ch</a>
Mittwochs	18.00 - 21.00 Uhr	<b>Führung Kommandobunker Alvaneu</b> , weitere Informationen und Anmeldung unter <a href="https://kommandobunker-alvaneu.ch">kommandobunker-alvaneu.ch</a>
Mittwochs	19.30 - 21.00 Uhr	<b>Treffpunkt Fitness und Spiel für jedermann</b> , in der Turnhalle Savognin, weitere Informationen unter <a href="https://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a> (ausser Schulferien)

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

<b>Donnerstags</b>	19.00 - 20.30 Uhr	<b>Hatha Yoga in Bivio</b> , Pfarrhaus Bivio, weitere Informationen und Anmeldung bei Denise Giovanoli Tel. 078 834 20 18 oder valsurses.ch/events
<b>Freitags</b> (ausser Schulferien)	15.30 - 16.30 Uhr	<b>Burtgets - Bewegung &amp; Spiel für die Kleinsten</b> , Sala Grava Savognin, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 076 346 96 35, luz.hutter@hotmail.com oder valsurses.ch/events
<b>Freitags</b>	14.00 - 18.00 Uhr	<b>Biblioteca popolare</b> , Savognin, Tel. 081 637 14 77
<b>Freitags</b>	16.00 - 18.00 Uhr	<b>Biblioteca Surgôt</b> , Bivio, Tel. 079 304 47 57
<b>Samstags bis 04.04.26</b>		<b>Après-Ski-Party mit DJ im Alpen Chic</b> , Alpen Chic Savognin, weitere Informationen unter Tel. 081 300 64 00 oder info@savogninbergbahnen.ch
<b>Samstags bis 04.04.26</b>		<b>Bar-Challenge im Berghuus Radons</b> , präsentiert von Anavant Surses. Weitere Infos unter anavantsurses.ch/programm
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Pistenbullyfahrt Bivio</b> , mehr Informationen und Anmeldung bei der Infostelle Bivio unter info@schneesportbivio.ch oder Tel. 081 684 54 00, schneesportbivio.ch
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Gesundheitspraxis Plagn veta</b> , Savognin, Sabrina Gantner, Naturheilpraktikerin, Tel. 079 374 37 39, plagn-veta.ch
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Gesundheits- und Wellnessmassagen</b> , Bivio, Edda Hergarten, diplomierte Gesundheitsmassseurin, Tel. 079 572 33 67
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Erlebe die Kraft der ätherischen Öle</b> , Savognin, Carmen Voney, Tel. 079 135 98 97, mindyourchange.ch/events
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Ernährungsberatung</b> , Esther Löffel, dipl. Ernährungstherapeutin, info@vitaminesthi.ch, vitaminesthi.ch
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Fussreflexzonen-Massagen</b> , Savognin, Doris Bühler, Tel. 079 449 22 87, dorisbuehler9@gmail.com
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Fussreflexzonen-Therapie «pass per pass»</b> , Cunter, Nicole Collenberg, Tel. 078 912 36 59, passperpass@mail.ch
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Klangschalenmassage mit tibetischen Planetenklingschalen</b> , Rosemarie Kuhn, Tel. 079 346 13 91, sinne-gr.ch
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Mobile Fusspflege</b> , Christine Caspar, dipl. Fusspflege SFPV, im Albulatal bis Savognin, Tel. 077 539 90 84, casparmobilefusspflege@gmail.com oder casparmobilefusspflege.ch
<b>Auf Anfrage</b>		<b>«Schmerz- und Bewegungstherapie»</b> nach der Methode von Liebscher & Bracht mit Nicole Hottinger, info@nicolastique.ch oder Tel. 078 617 58 51
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Thai-Yogamassagen</b> , Savognin, Anna Barbara Rageth, Tel. 078 884 97 79, annarageth@hotmail.com

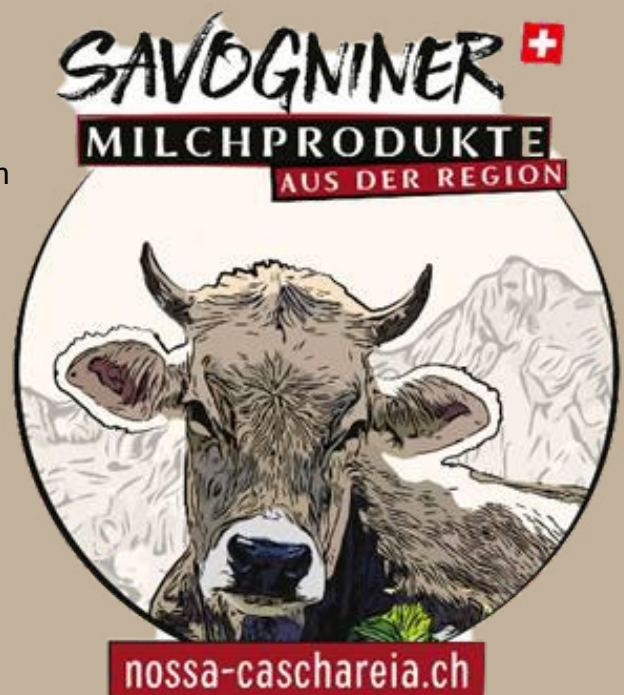
## AUSSTELLUNGEN

<b>Mo – Fr</b>	13.30 – 16.30 Uhr	<b>Textilwerkstatt «Atelier Pöss»</b> , Riom, Tel. 081 637 14 80, info@poss.ch, poss.ch
<b>Di, bis 31.03.26</b>	16.30 – 18.00 Uhr	<b>Ausstellung «Zeitreise durch den Tourismus im Val Surses»</b> , Museum Regional, Savognin, Tel. 079 386 29 01, info@museumsavognin.ch oder museumsavognin.ch
<b>Do, bis 2.04.26</b>	17.30 – 19.00 Uhr	

Wir produzieren mit viel Liebe verschiedenste Käsesorten wie feines Fondue, Raclette und weitere kostbare Milchprodukte aus der täglich frischen Milch, von unseren glücklichen Bergkühen. Unser Team freut sich sehr auf Ihren Besuch in unserem Laden.

Öffnungszeiten

<b>Montag – Freitag</b>	08.00-12.00	14.00-18.00
<b>Samstag</b>	07.30-12.00	14.00-17.00
<b>Karfreitag</b>	geschlossen	
<b>Ostersamstag</b>	07:30-12:00	14:00-17:00
<b>Ostermontag</b>	geschlossen	



**Für besondere Anlässe kreieren wir auf Bestellung feine Käseplatten!**

**Feine Milchprodukte sind 24 Stunden am Automaten erhältlich.**



Der Höhepunkt der Zirkuswoche: die Vorstellung am Freitag

## Die beliebten Kinder- und Jugendzirkuswochen finden wieder in Savognin statt

Erlebe die Welt des Zirkus mit Jonglieren, Balancieren und vielem mehr. Das Anmeldefenster für die beiden Zirkuswochen im Juli und Oktober in Savognin ist offen.

Die Zirkusschule Marotte und die Tourismus Val Surses Savognin Bivio AG führen gemeinsam die beliebte Kinder- und Jugendzirkuswoche durch. Die Kleinsten besuchen am Vormittag die Zirkusschule, die Grösseren auch am Nachmittag. Der Höhepunkt der Woche ist die Vorstellung am Freitagabend. Hier präsentieren die Kinder das einstudierte Programm. Dieses Jahr finden die Kinderzirkuswochen wieder wie gewohnt in Savognin statt und können online gebucht werden (ohne Mittagessen).

### Daten Sommer und Herbst 2026

- > Montag bis Freitag, 13. bis 17. Juli
  - > Montag bis Freitag, 12. bis 16. Oktober
- Bitte die Anmeldefristen und -bestimmungen beachten. Besten Dank.

### Gruppenaufteilung

- > **Gruppe 1:** Kinder, die nach den Sommerferien im 2. Kindergarten oder in der 1. Klasse sind.

- > **Gruppe 2:** Kinder, die nach den Sommerferien mindestens in die 2. Klasse kommen und älter.
- > **Gruppe 3:** Jugendliche, die nach den Sommerferien mindestens in der 2. Oberstufe sind.

### Kurszeiten

- > **Gruppe 1:** 9.30 – 12.00 Uhr
- > **Gruppe 2:** 9.30 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
- > Freitag ist für alle nur vormittags Kurs.

### Preis pro Kind/Woche

- > **Gruppe 1:** CHF 240.–
- > **Gruppe 2:** CHF 290.–
- > **Gruppe 3:** CHF 300.– / CHF 350.– mit Luftakrobatik

Mehr Informationen und Anmeldungen jetzt möglich unter

[www.valsurses.ch/kinderzirkus](http://www.valsurses.ch/kinderzirkus)

## Kinderbetreuung in Bivio und Savognin

Kinder sind im Pinocchio-Club Savognin und im Biviolino Kids Club herzlich willkommen.

### Pinocchio-Club Savognin

- > **Auf Anfrage:** Halbtagesbetreuung von Montag bis Freitag, jeweils von 9.00 – 11.30 Uhr
- > **Alter:** ab 2 Jahren
- > **Preis:** CHF 45.–

Weitere Informationen und Anmeldung:

[www.skischule-savognin.ch](http://www.skischule-savognin.ch)

### Biviolino Kids Club

- > **Durchführung:** Montag bis Freitag
- > **Alter:** ab 2 Jahren
- > **Halbtagesbetreuung:** CHF 25.– inkl. Mittagessen: CHF 45.–
- > **Ganzer Tag mit Mittagessen:** CHF 60.–
- > **Mittagsbetreuung mit Mittagessen:** CHF 20.–
- > **Abendbetreuung Freitag:** CHF 20.–

**Gästekarte Val Surses:** 10% Rabatt auf Halb- und Ganztagesbetreuung.

**Biviolino Pass:** 5 x Halbtagesbetreuung ohne Essen CHF 100.–.

Weitere Informationen und Anmeldungen:

[www.schneesportbivio.ch](http://www.schneesportbivio.ch)

Beliebte Kinderbetreuungsangebote in Bivio und Savognin





Ihr Holzbauer und Schreiner für Umbauten und Renovationen

**weberholz**  
ZIMMEREI SCHREINEREI PLANUNG

9533 Kirchberg SG  
7460 Savognin GR  
weberholz.ch  
+41 71 931 14 83



Beste Qualität aus Schweizer Manufaktur

Bodenbeläge / Küchen  
Einbauschränke / Möbel  
Dämmungen / Fassaden

## Osterschatzsuche in Bivio

Versteckte Schatztruhen warten darauf, entdeckt zu werden.

Kleine Abenteurer\*innen sind herzlich eingeladen, an der Osterschatzsuche in Bivio teilzunehmen:

- > **Datum:** Ostersonntag, 5. April, 13.00-16.00 Uhr
- > **Startort:** Talstation Bivio
- > **Hinweis:** Nur für Kinder (3 bis 12 Jahre). Die Plätze sind begrenzt.

Mit ein wenig Geschick und Spürsinn finden die Kinder ihre eigene Truhe im Dorf und können tolle Preise gewinnen.

Anmeldung und weitere Informationen

Schneesport Bivio

Tel. 081 684 54 00

info@schneesportbivio.ch

www.schneesportbivio.ch

## Frühlings-Pippi-Börse

**SAMSTAG, 18. APRIL 2026**  
SCHULHAUS TIEFENCASTEL

Hast du Kindersachen, die du nicht mehr benötigst oder brauchst du noch etwas für die Sommergarderobe deiner Kids? Dann komm an die Pippi-Börse in Tiefencastel.

Wir verkaufen für dich deine gut erhaltenen Kinderkleider bis Grösse 176, Schuhe, Spielsachen (kein Plüsch), Baby-Utensilien, Kinderwagen, Sportartikel sowie auch Umstandsmode. Keine Winterartikel an der Frühlingsbörse.

- > **Annahme der Ware:** Freitag, 17. April, 15.00 – 17.30 Uhr (Anschreibhilfe nur bis 17.00 Uhr)
- > **Verkauf:** Samstag, 18. April, 13.30 – 15.30 Uhr mit Cafeteria
- > **Auszahlung:** Samstag, 18. April, 17.00 – 17.30 Uhr

Wir sind immer auf der Suche nach ehrenamtlichen Helfer\*innen und ab 2027 nach Unterstützung im OK. Melde dich: pippi-boerse@bluewin.ch.

www.pippi-boerse.ch

Pippi Börse



## Bikeschule Savognin

Buchen Sie für Ihre Kids einen Kurs während den Schulferien oder gönnen Sie sich selber ein Angebot der Bikeschule.

### Gruppenkurse Kinder

In den Sommer- und Herbstferien:

- > **Murmeltier:** 3- bis 4-jährige Kinder  
Kurs: 11.00 – 12.30 Uhr
- > **Gämse:** 5- bis 7-jährige Kinder  
Kurs: 9.00 – 10.30 Uhr

Jeweils 1.5 Std., einzelne Tage à CHF 36.– bis 4 Tage à CHF 117.– buchbar.

- > **Steinbock:** 8- bis 12-jährige Kinder  
Kurs: 13.30 – 15.30 Uhr
- > **Steinbock Pro Trail:** Ab 10 Jahren, für Cross Country und Endurobegeisterte Kinder; Kurs: 13.30 – 15.30 Uhr

Jeweils 2 Std., einzelne Tage à CHF 48.– bis 4 Tage à CHF 156.– buchbar.

**Kursdaten:** 7. Juli bis 14. August sowie 29. September bis 16. Oktober 2026

### Angebote für Erwachsene

Auch für Erwachsene gibt es diverse Gruppenkurse und Privatlektionen.

Alle Angebote der Bikeschule unter

[www.bikeschule-savognin.ch](http://www.bikeschule-savognin.ch)





**WASSER** **WÄRME** **DACH**

Ihr lokaler Partner in der Gebäudetechnik.

**Qualität, die verbindet – seit 1945**

7460 Savognin  
+41 81 659 11 11  
info@cavegn.swiss

**Jetzt Webseite besuchen**  
Referenzen & Leistungen



www.cavegn.swiss



Birkhahn mit Birkhenne ©naturpix.ch

## Veranstaltungen

Besuchen Sie Anlässe des Naturparks und erfahren Sie dabei Wissenswertes über Tiere, Pflanzen oder unsere Kultur.

### Mitgliederversammlung

Die Versammlung des Parc Ela ist öffentlich, Interessierte sind herzlich willkommen. Wir stellen Ihnen die Projekte des vergangenen Jahres vor und was wir 2026 alles vorhaben. Wir freuen uns darauf, Sie beim anschliessenden Apéro riche kennenlernen zu dürfen!

Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung bis 20. März 2026 gebeten.

- > **Datum:** 27. März 2026, 19.00 Uhr
- > **Ort:** Turnhalle Filisur

### Frosch oder Kröte? Amphibien im Albulatal

Mit Stirn- oder Taschenlampe ausgerüstet machen Sie sich unter fachkundiger Leitung auf die Suche nach Fröschen, Kröten und Molchen.

- > **Erster Termin:** 4. April 2026, von 19.15 bis 22.15 Uhr
- > **Ort:** Golfplatz Alvaneu, Bushaltestelle Alvaneu Bad
- > **Zweiter Termin:** 10. April 2026, von 19.15 bis 22.15 Uhr
- > **Ort:** Cunter, Gravas



Rechenmacher-Bilder (Verein Parc Ela)

- > Erwachsene CHF 30.- | Kinder CHF 10.00 und Familien (2 Erw + 1 - 3 Kinder) CHF 60.-
- > Anmeldung erforderlich.

### Vom Rechenmachen. Neuer Parc Ela-Partnerbetrieb

Zum letzten Termin der Vortragsreihe «Parc Ela an muvimaingt» führt Sie Hans Friberg, Neffe des letzten Rechenmachers und Volksschriftstellers Tona Candrea, durch die Geschichte des Hauses.

- > **Datum:** 8. April 2026, 17.00 bis 18.30 Uhr
- > **Ort:** Tgesa Rasteler, Stierva

Um Anmeldung wird gebeten. Der Eintritt ist frei (Kollekte).

### Balzende Birkhähne

Die Birkhahnbalz geht wieder los! Erleben Sie das eindrucksvolle Naturschauspiel mit dem Wanderleiter und ehemaligen Wildhüter Sep Antona Bergamin.

- > **Treffpunkt:** Cunter, Brücke Gravas
- > **Termine:**  
30. April 2026, 5.30 bis 12.00 Uhr  
2. Mai 2026, 5.30 bis 12.00 Uhr  
10. Mai 2026, 5.30 bis 12.00 Uhr
- > CHF 40.- pro Person

Anmeldung bis 3 Tage vor der Veranstaltung möglich.

Weitere Informationen und Anmeldung für alle Veranstaltungen unter

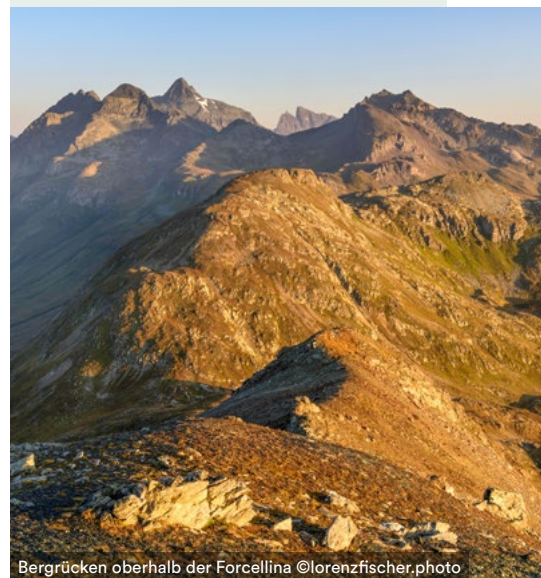
[www.parc-ela.ch/veranstaltungen](http://www.parc-ela.ch/veranstaltungen)

## Lust auf Trekking? Jetzt von der Pauschale profitieren.

Das Frühjahr ist die ideale Zeit, um sich auf die Trekking-Saison vorzubereiten. Auf dem Parc Ela Trek wandern Sie durchgehend auf Alpstufe rund um den grössten Naturpark der Schweiz – ganz ohne Talabstieg. Wir haben ein besonderes Angebot vorbereitet.

Für alle, die nicht die 227 Kilometer und 18 Etappen auf einmal in Angriff nehmen möchten, hat Trekking-Expertin Michelle Schierle ein perfektes Wanderpaket geschnürt.

**Das Wanderpaket:** 6 Etappen inklusive Übernachtung, Verpflegung und Gepäcktransport von Hütte zu Hütte durch das Herzstück des Treks – von Andeer und Juf über den Septimer-, Ela- und Julierpass, die berühmte Alp Flix und Alp d'Err bis nach Preda.



Bergücken oberhalb der Forcellina ©lorenzfisher.photo

**Preis:** Buchungen der Hütten, 6 Übernachtungen, 5 Frühstücke, 3 Abendessen und Gepäcktransport sind ab CHF 1'202 (dynamische Preise) inbegriffen.

Alle Informationen und Buchung unter

[www.tour-explorer.ch](http://www.tour-explorer.ch)



Die buteia regionala an der Hauptstrasse von Savognin bietet eine breite Auswahl an Produkten aus dem Naturpark.

## Die buteia regionala ist eröffnet!

Ob regionale Spezialitäten, handverlesene Mitbringsel, Geschenkkörbe oder lokale Handwerkskunst: In den Regalen der buteia regionala in Savognin findet sich die Vielfalt unserer Region.

Der Regionalladen in Savognin lädt täglich von 6 bis 23 Uhr zum Stöbern und Einkaufen ein – ganz entspannt per Self-Checkout. Mit jedem Einkauf im neuen Lokal unterstützen Sie lokale Produzent\*innen und fördern kurze Lieferketten und Wertschöpfung direkt vor Ort. Nebenbei entdecken Sie Delikatessen und Unikate, die so einzigartig sind wie unsere Region – von A wie Arvenöl bis Z wie Ziger. Der Zugang ist zu den Öffnungszeiten via NFC-Identifikation (Bankkarte, Swisspass, Google Pay / Apple Pay o.ä.) möglich.

Eine Bank und Kinderspielecke laden zum Verweilen ein. In den Räumlichkeiten der buteia regionala kann ausserdem eine Ausstellung des Vereins Parc Ela besichtigt werden, aktuell rund um den Parc Ela Trek. Ein lohnender Abstecher für Natur- und Wanderbegeisterte.

Diesen Ort gibt es nur, weil viele Menschen mit Herzblut dahinterstehen: die Mitglieder der Genossenschaft, lokale Handwerker\*innen, Freiwillige und Gleichgesinnte. Über ein Crowdfunding kamen mehr als 20'000 CHF zusammen: Ein eindrucksvolles Zeichen dafür, wie sehr die Region hinter ihrer buteia regionala steht. Ihnen allen ein herzliches Dankeschön!

Entdecken Sie die buteia regionala – Teil des Gesamtprojekts «Ela Genusswelt». Wir freuen uns darauf, Sie in Savognin in unserem neuen Regionalladen willkommen zu heissen.

Mehr zur Ela Genusswelt erfahren:

[www.parc-ela.ch/regionalprodukte](http://www.parc-ela.ch/regionalprodukte)

## Ab in die Wildnis: Pärkelager 2026

Eine Woche voller Abenteuer: Schlafen unter dem Sternenhimmel, am Feuer kochen, die Tierwelt kennenlernen und gemeinsam eine einmalige Zeit verbringen.

Alle Kinder, die Lust haben, gemeinsam mit anderen in der Natur jede Menge Abenteuer zu erleben, sind herzlich zum Pärkelager eingeladen! Wir üben Schleichen und Tarnen, wir kochen über dem Feuer und lauschen Geschichten am Lagerfeuer. Zusammen erkunden wir die Umgebung, lernen die Tier- und Pflanzenwelt kennen und haben vor allem jede Menge Spass. Der Parc Ela organisiert das Zeltlager wieder zusammen mit dem Naturpark Beverin.

> **Datum:** 5. – 10. Juli 2026

> **Wer:** Kinder mit Jahrgang 2013–2017 (Einheimische oder Zweitwohnende in der Region der Naturpärke Ela und Beverin haben Vorrang)

> **Ort:** Salouf

> **Kosten:** CHF 420.– (erstes Kind CHF 420.–, Geschwister CHF 320.–)

Anmeldung unter

[www.parc-ela.ch/paerkelager](http://www.parc-ela.ch/paerkelager)



**Tel. 079 364 65 78**

Blumenwerkstatt und Selbstbedienungsladen

Rätia Blumen GmbH  
Andrina Thomann  
Gravas 14  
CH-7452 Cunter

andrina@raetia-blumen.ch  
[www.raetia-blumen.ch](http://www.raetia-blumen.ch)



- 

**24 Stunden Laden**  
Unser Selbstbedienungsladen bietet rund um die Uhr frische Bouquets, Geschenke und mehr für jeden Anlass.
- 

**Fahrender Blumenladen**  
Wir bieten einen exklusiven, flexiblen Service: Unser Elektro-Bus bringt Ihnen Blumen direkt nach Hause.
- 

**Blumen Abo**  
Regelmässig Freude schenken: Zeit gewinnen & Glücksmomente geniessen – Zuhause oder Ferienimmobilien.
- 

**Blumenwerkstatt**  
Kreative Blumenkreationen mit Liebe zum Detail. Wir erfüllen individuelle Wünsche in unserer Blumenwerkstatt in Cunter.

Impression vom Pärkelager 2024 ©Verein Parc Ela





Tinizong ist Standort der Gemeindeverwaltung der fusionierten Gemeinde Surses und gleichzeitig Abstimmungslokal für Urnengänge.

## 10 Jahre Gemeinde Surses Wer stellt die Weichen – und wie wird entschieden?

Am 29. März 2026 steht eine wichtige Urnenabstimmung über den Kauf des Hotels Cube bevor. Wir nehmen den aktuellen Urnengang zum Anlass, um auf vergangene Vorlagen zurückzublicken. Wie wird in der Gemeinde Surses entschieden? Was kommt an die Urne, was nicht? Und welche direktdemokratischen Instrumente gibt es?

### Wie wird entschieden

Die fusionierte Gemeinde Surses gab sich 2016 eine moderne Verfassung. Diese setzt unter anderem auf ein Geschäftsleitungsmodell, um die Gemeinde effizient und professionell führen zu können. Zudem gibt es zwei Formen der politischen Mitbestimmung: die Gemeindeversammlung und die Urnengemeinde. Darüber hinaus kann die Bevölkerung das fakultative Finanzreferendum ergreifen.

Geschäfte mit grossen Investitionssummen wie die Vorlage über das Hotel Cube werden zuerst der Gemeindeversammlung unterbreitet, die das Geschäft vorberät und zuhanden der

Urnengemeinde zum abschliessenden Entscheid verabschiedet. Auf diese Weise werden die Vorteile einer direkten Beteiligung (Gemeindeversammlung) und einer breit abgestützten Legitimation (Urnenabstimmung) kombiniert.

Weitere Aufgaben der Gemeindeversammlung sind das Erlassen von Gesetzen und Verordnungen sowie die Genehmigung von Budget, Rechnung und Ausgaben bis 4 Millionen Franken. Wahlen sowie grosse Sachgeschäfte – etwa Verfassungsänderungen, Investitionen über 4 Millionen oder die Verleihung von Wasserrechten – werden zwingend an der Urne entschieden.

Schuljahr freuen, denn ab August 2026 werden sie im neuen Schulhaus Grava unterrichtet. Der Weg zu diesem modernen Schulhaus – das bisher grösste Investitionsprojekt der Gemeinde Surses – wurde mit der Urnenabstimmung im Januar 2024 geebnet. Die Gewährleistung einer guten Schulbildung und zeitgemässer Schulräumlichkeiten ist eine Kernaufgabe der Gemeinde und Ausdruck der Fusion sowie der langfristigen Infrastrukturplanung. Übrigens: Die Schulfusion im Surses wurde bereits 2013 beschlossen – und damit auch, dass die Kinder aller Dörfer zentral in Savognin zur Schule gehen.

### > Abstimmungsergebnis:

Ja-Anteil 66,3 %  
Stimmbeteiligung 39,4 %

### Bisherige Vorlagen der Gemeinde

Es folgt eine Übersicht bisheriger Vorlagen der Gemeinde, die nicht chronologisch, sondern thematisch gegliedert ist; beginnend mit grossen Investitionsprojekten, gefolgt von wasserrechtlichen Vorlagen, einer Verfassungsrevision sowie einem Referendum.

#### 21. Januar 2024: Neubau Schulhaus Grava

Die Primarschülerinnen und -schüler sowie die Kindergartenkinder dürfen sich dieses Jahr ganz besonders aufs neue

#### 13. März 2022: Sportplätze La Nars

Im Frühjahr 2022 kam ein strategisch wichtiges Projekt der Standortentwicklung an die Urne. Gegenstand waren die «Sportplätze La Nars in Savognin». Das Stimmvolk sagte deutlich ja zu dieser zukunftsweisenden Investition, die heute als ewz-Arena La Nars bekannt ist. Am 25. September 2022 wurde die Bevölkerung erneut an die Urne gerufen, um über die «Sportplätze La Nars»



Das neue Schulhaus Grava wird aufs kommende Schuljahr fertig.

abzustimmen. Bei der Detailplanung zeigte sich, dass das Projekt teurer wird als vorgesehen. Der Gemeindevorstand liess darum über einen Nachtragskredit abstimmen, der allerdings abgelehnt wurde. Als Folge mussten das Betriebsgebäude und Restaurant in redimensionierter Form umgesetzt werden.

#### Abstimmungsergebnisse:

- > **Erste Abstimmung:**  
Ja-Anteil 75,4 %  
Stimmbeteiligung 38,8 %
- > **Nachtragskredit:**  
Nein-Anteil 57,6 %  
Stimmbeteiligung 41,3 %

### 21. Januar 2024: Erneuerung Wasserrechtskonzessionen

Der Januar 2024 war ein gewichtiger Abstimmungsmonat. Es wurde nicht nur über das neue Primarschulhaus abgestimmt, sondern auch über die Erneuerung der Wasserrechtskonzessionen für die Kraftwerke Tinizong und Nandro. Das Elektrizitätswerk der Stadt Zürich (ewz) hatte ein entsprechendes Gesuch gestellt, da die Wasserrechtskonzessionen im Mai 2035 auslaufen. Der Gemeindevorstand beantragte jedoch, das Gesuch abzulehnen – und das Stimmvolk folgte dieser Empfehlung. In der Folge dieses Entscheides wurde im Mai 2025 die Projektgesellschaft «Ovras Electricas Tinizong SA» gegründet, an welcher der Kanton und die Gemeinde je zur Hälfte beteiligt sind. Diese Projektgesellschaft treibt nun die weiteren Schritte im Hinblick auf den Heimfall der Wasserrechte voran.

- > **Abstimmungsergebnis:**  
Nein-Anteil 70,4 %  
Stimmbeteiligung 38,7 %

### 18. Juni 2023: Einführung Finanzreferendum

Mit der Teilrevision der Gemeindeverfassung wurde auch über eine wichtige Neuerung bei der politischen Mitbestimmung entschieden: die Einführung eines Referendumsrechts. Das fakultative Referendum kann seither gegen Beschlüsse der Gemeindeversammlung ergriffen werden – jedoch nur bei Ausgaben zwischen 1 Mio. und 4 Mio. Franken und bei jährlich wiederkehrenden Ausgaben zwischen 100'000 und 400'000 Franken. Damit das Finanzreferendum zur Anwendung kommt, müssen es mindestens 80 Stimmberechtigte mit ihrer Unterschrift einfordern.

- > **Abstimmungsergebnis:**  
Ja-Anteil 73,0 %  
Stimmbeteiligung 22,1 %

### 18. Mai 2025: Referendumsabstimmung Juliertrail

Im Mai 2025 kam das Finanzreferendum erstmals zur Anwendung: Nachdem die Gemeindeversammlung im Dezember 2024 bereits Ja zum Juliertrail gesagt hatte, wurde auch noch an der Urne darüber abgestimmt.

- > **Abstimmungsergebnis:**  
Ja-Anteil 51,2 %  
Stimmbeteiligung 42,5 %

### 21. Februar 2021: Gemeindeversammlung an der Urne

2021 steckte die Schweiz noch immer in der Covid-Pandemie und ordentliche Gemeindeversammlungen konnten nicht durchgeführt werden. Der Gemeindevorstand entschied sich deshalb, auch Vorlagen an die Urne zu bringen, über die normalerweise die Gemeindeversammlung entscheidet. Die verschiedenen Abstimmungsvorlagen wurden vorgängig mittels eines Livestreams

präsentiert. Das wichtigste Geschäft war die Erneuerung des Parkvertrags (Parc Ela) für die Jahre 2022 bis 2031.

- > **Abstimmungsergebnis:**  
Ja-Anteil 61,1 %  
Stimmbeteiligung 52,1 %

### Ausblick: 29. März 2026, Kauf des Hotels Cube

Soll die Gemeinde Surses das Hotel Cube kaufen, sanieren und danach die Schweizer Jugendherbergen mit der Betriebsführung beauftragen? Über diese Frage befindet das Stimmvolk an der nächsten Urnenabstimmung. Der Gemeindevorstand ist der Überzeugung, dass die strategische Sicherung dieser Liegenschaft zentral für die Gemeinde ist (Fakten zur Abstimmung in der Box).

Detaillierte Informationen zu den einzelnen Vorlagen finden Sie unter

[www.surses.ch/gemeindeabstimmungen](http://www.surses.ch/gemeindeabstimmungen)

## Urnenabstimmung zum Hotel Cube

Das Hotel Cube liegt an bester Lage – in unmittelbarer Nähe der Savognin Bergbahnen und des Badesees Lai Barnagn. Seit nunmehr sechs Jahren sind das Hotel mit rund 280 Betten und das Nebengebäude mit Sportgeschäft und Personalzimmern geschlossen. Nachdem keine privaten Investoren gefunden werden konnten, bietet sich nun der Gemeinde die Chance, diese strategisch wichtige Liegenschaft zu erwerben.

Der Gemeindevorstand hat sich Anfang Januar für diesen Schritt entschieden. Der Plan ist, die Liegenschaft mit Hotel und Nebengebäude zu kaufen, diese zu sanieren und anschliessend die Schweizer Jugendherbergen mit der Betriebsführung zu beauftragen. Die Bevölkerung wurde bereits umfassend informiert: zunächst an einer öffentlichen Informationsver-

anstaltung, dann an der Gemeindeversammlung, welche die Vorlage mit 282 Ja- zu 5 Nein-Stimmen befürwortete. Damit kommt das Geschäft nun am Sonntag, 29. März an die Urne. Der Gemeindevorstand beantragt einen Verpflichtungskredit von 8,9 Millionen Franken – für den Kauf der Liegenschaft sowie für Investitionen und den Unterhalt der Gebäude.

Die Abstimmung zum Kauf des Hotels Cube ist Ende März 2026.





© Stefan Kaiser

## Origens Winterfestival endet...

Origens Winterprogramm klingt langsam aus. Der Weisse Turm von Mulegns lässt sich noch bis Ostern im Rahmen unserer ausgedehnten Baukultur-Führungen sowie beim Perkussionskonzert «Schneekönigin» entdecken.

Bis Ostern entfalten sich zudem im eleganten Speisesaal des Post Hotel Löwe romantische Klavierklänge. Die Villa Carisch in Riom beherbergt unsere Romanisch-Studierenden. Und Origens vielfältige Kulinarik lädt zum Verweilen und Geniessen ein.

### KONZERT schneekönigin

Zum ersten Mal erklingt Musik im Konzertsaal des Weissen Turms. Inmitten von Martin Leutholds märchenhafter Winterlandschaft entfaltet sich eine

perkussive Klangreise zu Hans Christian Andersens Märchen «Die Schneekönigin». Der Perkussionist Miguel Ángel García Martín erschafft ein schillerndes Geflecht aus Klang und Fantasie im höchsten 3D-gedruckten Gebäude der Welt.

> Mulegns | Weisser Turm | 14 Uhr  
19 | 20 | 22 März

### solo piano

Der subtile rote Faden vieler Origen-Programme ist das Piano. Diesen Winter rücken wir dieses in Solo-Programmen ins Rampenlicht. Dominic Chamot gestaltet ein fein kuratiertes Programm mit polnischen Liebesliedern von Chopin und Beethovens Sonate Op. 31 Nr. 2 in d-Moll.

> Mulegns | Hotel Löwe | 16 Uhr  
20 | 21 März

### FÜHRUNG der weisse turm

Der Weisse Turm von Mulegns, das neue Wahrzeichen aus dem 3D-Drucker der ETH Zürich, ist Architekturikone, Installationsraum und Spielstätte zugleich. Der Turm lädt zur geführten Besichtigung und ermöglicht eine direkte Aus-

einandersetzung mit dem gedruckten Material. Eine Ausstellung für digitale Bautechnologien in der historischen Kutschenremise weitet den Blick auf die Chancen robotischer Fertigungsweisen.

> Mulegns | Weisser Turm | 11 Uhr  
bis 5 April 2026 | Fr, Sa, So

### SPRACHKURS

#### curs da rumantsch

Der Kulturraum der Alpen ist von grossen Traditionen geprägt. Ein besonderes Kleinod ist die rätoromanische Sprache, die sich in einigen Hochtälern erhalten hat. Ziel von Origens Romanischkursen ist es, linguistische Grundkenntnisse zu vermitteln, das lustvolle Spiel mit der Sprache zu fördern und Einblick in Origens Kulturschaffen zu gewähren. Die beiden Grundlagenkurse Level 1 und 2 sind intensive Einführungen ins Surmiran. Im ersten befassen wir uns mit einfachen Sätzen in der Gegenwart; der zweite wagt den Sprung in die Vergangenheit. Geleitet werden die Kurse von der einheimischen Romanistin Ursina Guldmond-Netzer.

> Riom | Villa Carisch | vormittags  
23 – 27 März | Level 2



© Stefan Kaiser



© Benjamin Hofer

## ...der Sommer naht

Origen wird sich in der kommenden Sommer-Spielzeit dem Antiken Rom widmen und einen der wichtigsten Gegenspieler auf die grosse Freilichtbühne bringen: Der Feldherr Hannibal, in Carthago aufgewachsen, war zeitlebens eine Bedrohung für das Römische Reich.

Wir erzählen sein Leben mitten in den Hochalpen und schildern seine legendäre Alpenüberquerung. Für das dramatische Spiel in der archaischen Landschaft suchen wir zur Ergänzung des professionellen Casts engagierte, sportliche und ausdrucksstarke Amateure.

### Die historische Dimension

Die römische Zivilisation hat den europäischen Kontinent über Jahrhunderte beeinflusst. Sie prägt unser Leben mit ihren Gesellschaftsformen, ihrem Handel, ihrer Sprache, Architektur, Kunst und Kultur, aber auch mit ihren Feldzügen bis heute. Der Einfluss Roms reichte vom Herzen Italiens über die Alpen bis an die Grenzen der bekannten Welt. Aktuelle archäologische Funde belegen, dass die Römer vom Julierpass über

Riom bis nach Chur auch in Graubünden sichtbare Spuren hinterlassen haben.

### Der Bezug zum Jahresthema Rom

Das Freilichtspiel auf dem Julierpass erzählt von Hannibals Überquerung der Alpen, vom Kampf gegen die Naturgewalten, von menschlichen Entbehrungen, vom zähen Willen des antiken Feldherrn, die römische Macht zu bekämpfen und ihren unaufhaltsamen Expansionskurs zu brechen. Das Freilichtspiel auf dem Pass ist aber nicht nur eine historische Legende. Es erzählt vom Machtgebaren der Grossmächte, vom verzweiferten Mut der Unterworfenen, vom Elend des Krieges. Darin ist es Spiegelbild unserer Zeit, in der scheinbar feste Ordnungen durch mutwillige Usurpation zerstört werden.

### Junge Amateure und gestandene Profis

Auf der Bühne steht ein grosses Ensemble, das aus Amateuren und Profis besteht. Diese Kombination von Mitwirkenden ist eine alte Bündner Tradition und verbindet die natürliche Spontaneität der Amateure mit der handwerklich erfahrenen Interpretation der Profis. Die Bühne gehört den jungen Darstellenden, die sich im bewegten Spiel mit der Geschichte des Antiken Roms auseinandersetzen und deren zeitgenössische Relevanz erforschen. Interessierte Amateure dürfen sich gerne beim Produktionsteam unter [stage@origen.ch](mailto:stage@origen.ch) melden.

### RESERVATION

Wir freuen uns auf Sie, auf grossartige Darstellende, spannende Erzählungen, weite Räume, grosses Theater. Unter nachfolgendem QR-Code gelangen Sie direkt zum Online-Reservierungssystem.



#### Weitere Informationen und Kontakt:

[Origen Festival Cultural](#)

[Tel. 081 637 16 81](tel:0816371681)

[info@origen.ch](mailto:info@origen.ch)

[www.origen.ch](http://www.origen.ch)

## Gottesdienste

### KATHOLISCHE GOTTESDIENSTE

#### Dorf Savognin

Gottesdienste finden in der Regel in der Kirche Nossadonna in Savognin statt. Bitte beachten Sie die Ausgänge und das Pfarreiblatt für die genauen Zeiten:

[www.kirche-savognin.ch](http://www.kirche-savognin.ch)

#### Dörfer Salouf bis Bivio

(ausser Savognin). Daten und Zeiten der Gottesdienste unter:

[www.catolica-surses.ch](http://www.catolica-surses.ch)

### EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE

In der Regel am Sonntag um 10.00 Uhr in Savognin oder Bivio. Abweichungen, im Besonderen an Feiertagen, sind möglich. Detailliertes Programm sowie weitere Informationen zum Evangelischen Pfarramt Bivio-Surses finden Sie unter:

[www.bivio-surses-reformiert.ch](http://www.bivio-surses-reformiert.ch)



© Benjamin Hofer



Der Chor viril Riom Parsonz Cunter

## Gemeinschaftskonzert: Chor viril Riom-Parsonz-Cunter und das Ensemble encanto

Das Projekt «Cuntrasts/Gegensätze» vereint zwei Chöre und bringt eine vielfältige Auswahl an Melodien auf die Bühne.

### Die beiden Konzerte im Surses und in Appenzell

Erleben Sie das Zusammenspiel der beiden Chöre:

- > **Appenzell:** Samstag, 18. April, 19.00 Uhr, ref. Kirche in Teufen
- > **Surses:** Sonntag, 19. April, 17.00 Uhr, Mehrzweckhalle in Riom

### Chor viril Riom Parsonz Cunter

Der Chor besteht seit 1977 in seiner heutigen Form und wird von Christine Sonder und Andrea Jehli geleitet. Er pflegt die romanische Musiktradition und erweitert sein Repertoire mit neuen Stücken und Arrangements – ein lebendiges Zusammenspiel von Tradition und Weiterentwicklung.

### Ensemble encanto

Rahel Butzerin Simmen hat als langjährige begeisterte Chorsängerin im 2012 das Ensemble encanto mitgegründet und dirigiert es seither. Dieses pflegt die Freude am A-cappella Gesang und ein vielseitiges Repertoire von Renaissance bis zeitgenössischer Musik, mit Fokus auf Schweizer Liedgut.

Mehr Informationen bei:

**Mirco Uffer**

[muffer@gmx.net](mailto:muffer@gmx.net)

[www.valsurses.ch/events](http://www.valsurses.ch/events)

## Check-in rumantsch

Ein einfacher Zugang zur romanischen Sprache für neu Zugezogene.

Auf einer neuen Webseite vermittelt die Lia Rumantscha Basiswissen zur Sprache und der rätoromanischen Kultur, Beratung, Kurse, Kontakte und vorhandenen Angeboten. Gemeinden können den Link prominent platzieren, um alle Zugezogenen zu erreichen. Durch frühe Sensibilisierung wird eine positive, nachhaltige Einstellung gegenüber Sprache und Kultur gefördert.

### Extensiuin a pass parzials

Igl project è er pigls cume gn sezs ena plevallour. Chegl mossa la gronda participaziun davart igls cume gn agl project: tottas vischnancas rumantschas u bilingas digl cantun fon part agl project. Accumpagneda vign l'implementaziun cun differentas maseiras: analisas da situaziun, curs da crash ed occurrenzas d'infurmaziun per posiziunar igl project a moda persistenta. Gratzga agl sustign digl Uffezi da vischnancas vign igl Check-in rumantsch er purto digl Cantun Grischun.

Ulteriouras infurmaziuns:

[liarumantscha.ch/de/checkin-rumantsch](http://liarumantscha.ch/de/checkin-rumantsch)



## Ausstellung «Zeitreise durch den Tourismus im Val Surses»

Erfahren Sie im Museum Regional mehr zur Geschichte und der Entwicklung des Tourismus im Surses.

Die Ausstellung zeigt, wie unser Bergkanton im Laufe der Jahre zu einem begehrten Reiseziel wurde. Sie berichtet von den ersten Besucherströmen über die Herausforderungen der Region bis hin zu den modernen, heutigen Angeboten.

### Öffnungszeiten:

- > Bis 2. April 2026
- > Dienstags von 16.30 – 18.00 Uhr
- > Donnerstags von 17.30 – 19.00 Uhr
- > Gruppen: Besuche auf Anfrage auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich

### Preise:

- > Erwachsene: 7.00 CHF
- > Kinder ab 6 Jahren: 3.00 CHF
- > Freier Eintritt mit Gästekarte Val Surses

Mehr Informationen und Kontakt:

[www.museumsavognin.ch](http://www.museumsavognin.ch)



IHR GOLFPARADIES INMITTEN  
TRAUMHAFTER BERGKULISSEN



Golf Club Alvanen Bad

SEIT 1997  
**DER GEHEIMTIPP  
UNTER GOLFFERN**  
18 LOCH AUF 950 M.Ü.M.

## Neues aus der Gastronomie

Der Winter geht dem Ende zu. Die Gastro Albula Surses (GAS) gibt einen Ausblick zu den Öffnungszeiten ihrer Restaurantbetriebe im Surses:

### Auswahl an Öffnungszeiten

**Durchgehend offen:** Arpacì Bistro, Bistro Center da Sanadad, Café Casparin und Pizzeria Taverna in Savognin sowie Pizzeria Dafora, Cunter

**Café Carisch Riom:** An Aufführungstagen in der Clavadeira und wieder ab 21. Mai, Fr- bis Di offen. [www.origen.ch](http://www.origen.ch)

**Hotel AVES:** Bis 6. April und wieder ab 14. Mai bis 18. Oktober geöffnet. [www.aves-savognin.ch](http://www.aves-savognin.ch)

**Berghuus Radons:** Bis 6. April nach dem Mittagsservice und wieder ab 5. Mai bis 1. November geöffnet. [www.berghuus.ch](http://www.berghuus.ch)

**Berghaus Piz Platta:** Start am 22. Mai in die Sommersaison, bis 1. Juli jeweils Montagabend und Dienstag Ruhetag, ab 1. Juli täglich geöffnet. [www.flix.ch](http://www.flix.ch)

**Florians Weinstube/Gastro La Nars:** Bis 12. April offen, danach wieder ab Juli geöffnet. Details für beide Betriebe unter [www.floriansweinstube.ch](http://www.floriansweinstube.ch)

**Hotel Guidon:** Bis 9. Mai (ev. 1 Woche später) offen und ab 5. Juni bis 14. oder 21. November. [www.hotel-guidon.ch](http://www.hotel-guidon.ch)

**Hotel Post Bivio:** Bis 3. Mai (je nach Schneelage), auch Muttertag am 10. Mai offen, danach ab 28. Mai bis 25. Oktober, Ruhetage siehe [www.hotelpost-bivio.ch](http://www.hotelpost-bivio.ch)

**Hotel Löwe Mulegns:** Bis 6. April und wieder ab 21. Mai offen. [www.origen.ch](http://www.origen.ch)

**Hotel Solaria:** Bis 18. April und wieder ab 24. Mai offen. [www.hotelsolariabivio.ch](http://www.hotelsolariabivio.ch)

### Gastro Albula Surses (GAS)

Der Verband setzt sich für die Nachwuchsförderung in der Gastronomie, die Bewirtschaftung von Grossanlagen und für eine Kommunikationsplattform zur Gastronomie im Tal ein.

[www.gastroalbulasurses.ch](http://www.gastroalbulasurses.ch)



Das Roggis Baizli wird noch bis Ende Wintersaison von der Familie Hengartner geführt.

**Hotel Piz Mitgel:** Bis Ende März und wieder ab Juni offen, [www.pizmitgel.ch](http://www.pizmitgel.ch)

**Muntanela Radons:** Bis 6. April täglich offen, Wochenendbetrieb von 6. bis 21. Juni. Ab 27. Juni täglich offen bis 16. August, ab 17. August jeweils Di Ruhetag. Ab 28. September bis 18. Oktober, täglich geöffnet. [www.muntanela.ch](http://www.muntanela.ch)

**Restaurant La Scuntrada**  
> bis 6. April durchgehend offen  
> 7. April bis 5. Juli offen, Mo/Di Ruhetage  
> 6. Juli bis 25. Okt. durchgehend offen  
[www.lascuntrada.ch](http://www.lascuntrada.ch)

**Savognin Bergbahnen** mit Alpen Chic, Tiginas und Somtgant: siehe Seite 8.

**Roggis Baizli tar Flurina:** Zwischensaison jeweils Mi geschlossen. Hauptsaison täglich von 10-17 Uhr geöffnet, jeden Fr von 10-22 Uhr offen, [www.roggisflurina.ch](http://www.roggisflurina.ch)

**Ospizio La Veduta:** 9- 21 Uhr geöffnet, durchgehend warme Küche 11 - 20.30 Uhr, Ruhetage unter [www.laveduta.ch](http://www.laveduta.ch)

**Palaver Bar:** ist durchgehend offen, jeweils Mo und Di sind Ruhetage.

**Tgesa Romana:** Bis 12. April und wieder ab 12. Mai offen, Mi Ruhetag bis zur Hochsaison, [www.tgesa-romana.ch](http://www.tgesa-romana.ch)

**Tigia:** Bis 6. April sowie Auffahrt und Pfingsten offen. Wochenendbetrieb vom 30. Mai bis 7. Juni, ab 13. Juni bis 11. Oktober Di bis So offen, abends Voranmeldung, [www.tigia-valsurses.ch](http://www.tigia-valsurses.ch)

**Ustareia Taratsch Riom:** bis 6. April offen, danach Start in die Sommersaison ab 21. Mai. [www.origen.ch](http://www.origen.ch)

### Alle Öffnungszeiten

Mehr Details und die Zeiten aller Betriebe finden Sie auf unserer Website.

Öffnungszeiten aller Gastrobetriebe im Tal:

[www.valsurses.ch/oefnungszeiten](http://www.valsurses.ch/oefnungszeiten)

### Angraztg fitg dem Team von Roggis Baizli!

Ronny, Tanja, Albi und Monika Hengartner haben während 27 Jahren das Roggis Baizli oberhalb Savognin geführt und unzähligen Gästen und Einheimischen unvergessliche Erlebnisse beschert. Zudem wurde das Roggis Baizli immer wieder in den Medien aufgenommen und in verschiedenen Votings ausgezeichnet. Wir danken dem ganzen Team für diese 27 Jahre, während denen ihr eure Gäste herzlichst begrüsst und bewirtschaftet habt. Ihr habt einen fantastischen Beitrag für das Val Surses geleistet. Angraztg fitg!

[www.roggis-baizli.com](http://www.roggis-baizli.com)

### Tourismusnagel als Wertschätzung

Der Tourismusnagel 2026 ist wieder lanciert – die jährliche Auszeichnung für Betriebe im Val Surses mit herausragender Dienstleistungsqualität. Die Jury sind Sie, unsere Gäste: Sie können Ihren Lieblingsbetrieb bis 31. Oktober 2026 nominieren und so aktiv mitbestimmen, wer dieses Jahr ausgezeichnet wird. Hinweis: Neu kommen alle Betriebe mit mindestens 80 Bewertungen in die Auswertung. Die Nominierung ist einfach und dauert nur wenige Minuten.

[www.valsurses.ch/tourismusnagel](http://www.valsurses.ch/tourismusnagel)

Die Sieger 2025: v.l.n.r. Restaurant Scuntrada Tinizong (2.), Hotel Post Bivio (1.) und das Team vom Kiosk Lai Barnagn (3.)





Das Team für den Ferienwohnungsservice in Bivio: vorne: Guzman Mora  
Mitte: Michela Rizzi, Carmela Buonaiuto, Monica Bettega, Marianna Lilliana Sonea, Pavel Sonea  
hinten: Jelassi Taoufik, Marco Passoni, Gregor Vellacher, Vasilica Andrei

## Ferienwohnungsservice in Bivio

Seit dem Winter 2024/25 bieten die Bivio Sportanlagen einen Service für Wohnungseigentümer\*innen an.

Der Ferienwohnungsservice schafft mehr warme Betten und ermöglicht ein unkompliziertes Vermieten, da sich jemand vor Ort um den Wechsel, kleine Reparaturen und sonstige Anliegen kümmert. Eigentümer\*innen werden so entlastet. Das Angebot wird bereits rege genutzt. Wir erfahren dazu mehr von Gregor Vellacher und Uschi Keller:

### Gregor Vellacher, Geschäftsführer Bivio Sportanlagen:

«Die Bivio Sportanlagen betreuen aktuell 25 Wohnungen – dazu kommen häufig zusätzliche spontane Anfragen für weitere Mietobjekte – besonders bei kurzfristigen Buchungen. Die bisherigen Rückmeldungen sind durchwegs positiv. Wir koordinieren das Personal, planen die Abläufe und kontrollieren jede Woh-

nung nach der Reinigung. Die grösste Herausforderung ist die Organisation der Wechsel, da die meisten Gäste am Samstag an- und abreisen. Im Sommer ist dies etwas entspannter, da weniger Samstag-Wechsel anfallen. Im Winter wird die Reinigung wenn möglich flexibel geplant, falls jemand früher ab- oder später anreist.

Bisher konnten wir immer alle Anfragen behandeln. Wir freuen uns über weitere Aufträge, damit möchten wir auch zusätzliche Arbeitsplätze schaffen.»

### «Wir ermöglichen eine unkomplizierte Vermietung»

Gregor Vellacher, Bivio Sportanlagen

### Uschi Keller, langjähriger Gast und Ferienwohnungsvermieterin

Uschi Keller kommt seit über 50 Jahren nach Bivio und vermietet ihre Wohnung seit vielen Jahren. Für sie ist der neue Service eine grosse Entlastung. Zuerst hat sie die Reinigung und mittlerweile auch den Wäscheservice gebucht und ist begeistert: «Die Wohnungen sind sauber, die Wäsche einwandfrei und ich kann mich darauf verlassen.» Wenn Mieter früher abreisen, informiert sie das Service-Team, damit die Reinigung flexibel vorgezogen werden kann. «So funktioniert die Zusammenarbeit am besten, wenn alle füreinander denken. Auch das Team denkt immer für mich mit: Als beispielsweise eine Duschbrause kaputt war, wurde ich sogleich informiert und die Brause sofort ersetzt.»

### «Ich kann mich voll auf den Service verlassen.»

Uschi Keller, Wohnungsbesitzerin

### Das Angebot

Aus dem Gesamtpaket können folgende Services gebucht werden:

- > Reinigungsservice
- > Bett- und Frottierwäsche-Service
- > Schlüsselübergabe
- > Allgemeine Verwaltung: beinhaltet u.a. kleine Reparaturen und Koordination mit externen Dienstleistern für grössere Reparaturen

[www.schneesportbivio.ch](http://www.schneesportbivio.ch)

Gondelbahn-Evakuierungsübung bei Somtgant



## Rettungsübung der Alpen Rettung Savognin/Bivio

Die Alpine Rettung Savognin/Bivio führt regelmässig Übungen im Gelände durch, um für den Notfall gewappnet zu sein.

### Evakuierung der Gondelbahn

Ende Februar, Rettungsübung bei den letzten drei Masten vor der Bergstation Somtgant: Ein Retter steigt auf den Mast, fährt am Stahlseil zur ersten Gondel, öffnet die Tür vom Kabinendach aus und seilt die Passagiere ab. Danach klettert er wieder aufs Dach und rollt mit dem Seilfahngerät zur nächsten Kabine weiter. Während des Einsatzes ist er doppelt gesichert – am Seilfahngerät und am Tragseil. Solche Übungen finden zweimal jährlich statt, damit im Ernstfall jeder Handgriff sitzt.

### Wichtige, rasche Hilfe vor Ort

Die Alpine Rettung Savognin/Bivio leistet vielfältige Einsätze, etwa bei:

- > Lawineneignissen
- > Personensuchen
- > Evakuationen von Seilbahnen
- > Rettungen von Verletzten in alpinem Gelände oder wenn bei ungeeignetem Flugwetter kein Helikopter eingesetzt werden kann

Neben den Alpen Rettern sind auch die First Responder im Tal im Einsatz. Zusammen mit der Rettung Mittelbünden leisten sie rasche Ersthilfe bei lebensbedrohlichen Notfällen. Die First Responder werden ausschliesslich durch die Notrufzentrale 144 angeboten.

Mehr Informationen unter

[www.alpinerrettung.ch](http://www.alpinerrettung.ch)

## Erfolg am World Cheese Wettbewerb

Am renommierten World Cheese Award in Bern wurde die Nossa Caschareia mit einer Gold- und zwei Bronzemedailien ausgezeichnet.

### Globales Teilnehmerfeld

Die World Cheese Awards gelten als weltgrösste und international anerkannte Veranstaltung zum Thema Käse. Dieses Mal traten insgesamt 5'244 Sorten aus aller Welt gegeneinander an – ein beeindruckendes Teilnehmerfeld, in dem sich durchzusetzen alles andere als selbstverständlich ist. Umso grösser war die Freude, dass die Produkte der «Nossa Caschareia» die Jury überzeugten.

### Erfolgreiche Nossa Caschareia

Mit einer Gold- und zwei Bronzemedailien zählt die «Nossa Caschareia» zu den erfolgreichsten Produzenten des Wettbewerbs. Die Auszeichnungen würdigen die hohe Milchqualität, das handwerkliche Können sowie die Sorgfalt und Leidenschaft, die in jedem Laib stecken.



Der Käser Patrick Heer und sein Team gewannen 3 Medailien am Wettbewerb.

### Wertschätzung für das Team

Ein besonders stolzer Moment war dieser Erfolg natürlich für Käser Patrick Heer und sein Team. Mit Engagement, Fachwissen und einem feinen Gespür für Reifung und Geschmack haben sie massgeblich zu diesem internationalen Triumph beigetragen. Für die Nossa Caschareia ist die Auszeichnung Bestätigung und Ansporn zugleich, weiterhin Käse auf höchstem Niveau herzustellen.

Mehr Informationen zur Käseerei und zum Wettbewerb unter

[www.nossa-caschareia.ch](http://www.nossa-caschareia.ch)

[www.capitalofcheese.com](http://www.capitalofcheese.com)

### Tipp: Nossa Caschareia in der Sendung 1, 2 oder 3

**Kinder aufgepasst:** In der langjährigen, beliebten Kindersendung «1, 2 oder 3» wird bald auch die «Nossa Caschareia» und Savognin eine Rolle spielen. Die Sendung mit dem Titel «Leben auf der Alm» wird Sonntag, 29. März 2026 um 17.00 Uhr auf KiKA sowie am 26. April 2026 um 8.35 Uhr auf ZDF ausgestrahlt. Sie kann auch später nachgeschaut werden:

[www.zdf.de/1-2-oder-3](http://www.zdf.de/1-2-oder-3)



Ihr **IMMO**bilien Partner auf dem **PLAZ**

Vertrauen Sie Ihrem **LOKALEN MAKLER**, der auch weiss, wo Radons liegt.



Der Verwaltungsrat der TVS sowie zahlreiche Institutionen im Surses sind überzeugt, dass der Kauf des Hotels Cube mit den Schweizer Jugendherbergen als Betreiberin eine grosse Chance für das ganze Tal ist.

## JA zum Cube – JA zur Jugendherberge

Der Verwaltungsrat der Tourismus Val Surses Savognin Bivio AG setzt sich für ein klares JA zur Abstimmung vom 29. März ein.

Am 29. März wird an der Urne darüber abgestimmt, ob die Gemeinde Surses das leerstehende Hotel Cube kaufen soll. Ein wegweisender Entscheid für unser Tal.

### Jetzt die Chance ergreifen

Nach jahrelangem Leerstand und zahlreichen Bemühungen, Investoren zu finden, bietet sich nun die Chance, das Cube durch die Gemeinde zu kaufen. Kommt der Kauf nicht zustande, drohen Konkurs, jahrelanger Stillstand und schliesslich ein Verkauf an den Höchstbietenden – ohne Rücksicht auf die Bedürfnisse und die Entwicklung unseres Tals. Nun bietet sich uns eine realistische und machbare Lösung: Gemeinsam mit den Schweizer Jugendherbergen kann das Cube bereits zur Wintersaison 2026/27 wieder Gäste empfangen. Lasst uns das Cube wieder mit Leben füllen, jungen und neuen Gästen unser Tal zeigen und die Grundlage schaffen, damit das Surses auch morgen ein attraktiver Lebens- und Arbeitsraum

bleibt. Wir sind überzeugt: Dieser Schritt ist richtig und wichtig – für unsere Wirtschaft, unsere Bevölkerung und die Zukunft von Surses. Besten Dank für euer Vertrauen und eure Unterstützung für ein starkes, **überzeugendes JA**.

Zum kompletten offenen Brief der TVS:

[www.valsurses.ch/brief-cube](http://www.valsurses.ch/brief-cube)

### In eigener Sache

Lieber Philippe

Am 1. April 2026 feierst du dein 10-jähriges Firmenjubiläum bei der Tourismus Val Surses Savognin Bivio AG. Deine kollegiale Art, deine Erfahrung und dein Fachwissen bereichern unser Team immer wieder aufs Neue. An dieser Stelle: Herzlichen Dank und weiterhin viel Freude und Erfolg bei und mit uns! Dein TVS-Team

## Impressum

Nr. 03/26

31. Jahrgang, erscheint periodisch, Auflage 4'800 Exemplare

Nächste Ausgabe Nr. 04/26

Vom 7. Mai bis 2. Juli 2026

Redaktionsschluss

Donnerstag, 9. April 2026

Redaktion und Anzeigen

Tourismus Val Surses Savognin

Bivio AG

Bettina Bergamin, 7460 Savognin

Tel. 081 659 16 06

[aktuell@valsurses.ch](mailto:aktuell@valsurses.ch)

### Anzeigen

Die Inserate müssen als druckfertige PDF-Dateien geliefert werden (Anzeigengrösse einhalten). Die Tourismus Val Surses Savognin Bivio AG gestaltet keine Inserate. Die Anzahl Inserate ist aufgrund des Seitenumfangs beschränkt. Sie werden nach Eingangsdatum berücksichtigt.

### Anzeigenpreise (Breite x Höhe)

Der Grundtarif pro Inserat gilt pro Spalte und Millimeter (siehe Spalten-Tarife). Preise exkl. MwSt.

#### Spalten-Tarife:

- > 1 Spalte: CHF 2.00/mm
- > 2 Spalten: CHF 2.90/mm
- > 3 Spalten: CHF 4.10/mm

#### Fixformate:

- > ½-Seite: CHF 530.–
- > 1/1-Seite: CHF 950.–

### Rabatte

15% bei 4-maliger Erscheinung pro Saison oder Buchung aller 7 Ausgaben  
> Wintersaison: Ausgabe Nr. 01–03  
> Sommersaison: Ausgabe Nr. 04–07

### Verteilung

In alle Haushalte der Ferienregion zum Nulltarif und auf Anfrage.

## Notfallnummern

Feuerwehr	Tel. 118
Polizei	Tel. 117
Ambulanz	Tel. 144
Ärzte, Savognin	Tel. 081 669 14 33
Polizei, Savognin	Tel. 081 257 79 20
Spital, Savognin	Tel. 081 669 14 00
Tierarzt, Alvaschein	Tel. 081 681 27 70

## Öffnungszeiten Infobüros

### Gästeinformation Savognin

#### BIS 5. APRIL 2026

- > Montag – Freitag 8.00 – 12.00 Uhr  
13.00 – 17.30 Uhr
- > Samstag: 8.30 – 12.00 Uhr  
13.00 – 17.00 Uhr
- > Sonntag geschlossen

#### AB 6. APRIL 2026

- > Montag – Freitag
- > 8.00 – 12.00 Uhr / 13.00 – 17.30 Uhr
- > Samstag und Sonntag geschlossen

#### Information und Buchung

Tourismus Val Surses Savognin Bivio AG

Stradung 42, 7460 Savognin

Tel. 081 659 16 16

[ferien@valsurses.ch](mailto:ferien@valsurses.ch), [www.valsurses.ch](http://www.valsurses.ch)

### Infostelle Bivio

#### BIS 11. APRIL 2026

- > Montag/Dienstag/Freitag/Samstag  
9.00 – 11.00 / 14.00 – 17.30 Uhr
- > Mittwoch/Donnerstag/Sonntag  
16.00 – 17.30 Uhr

#### AB 12. APRIL 2026

- > Dienstag / Mittwoch / Freitag:  
9.00 – 11.00 / 14.00 – 17.00 Uhr
- > Montag / Donnerstag / Samstag /  
> Sonntag geschlossen

#### Information und Buchung

Infostelle Bivio

Julierstrasse 63, 7457 Bivio

Tel. 081 684 53 23

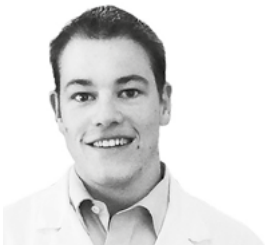
[bivio@valsurses.ch](mailto:bivio@valsurses.ch), [www.bivio.ch](http://www.bivio.ch)

# mazlaria PEDUZZI

SAVOGNIN

Weitere  
Familien-  
rezepte

finden Sie auf unserer  
Website unter:  
[www.metzgerei-peduzzi.ch](http://www.metzgerei-peduzzi.ch)



Liebe Kundinnen,  
liebe Kunden

Zum Frühlingserwachen und für die Osterfeiertage erwartet Sie in der Metzgerei Peduzzi eine herrliche Auswahl an feinen Wurst- und Fleischdelikatessen, die so zart sind, dass Sie auf der Zunge zergehen! Ein hervorragendes Beispiel ist das «Ostergitzi», mit Liebe und Sorgfalt aufgezogen von den Bauern in unserer Region, ist eines der feinsten und schmackhaftesten Spezialitäten. Sein zartes Fleisch vereint die ganze vitamin- und mineralstoffreiche Kraft der wieder erwachten Natur.

Mit unserem unkomplizierten Familienrezept aus Peduzzis Küche geben wir Ihnen gleich eine Idee für die Zubereitung mit nach Hause und versprechen Ihnen ein köstliches Resultat, das Sie und Ihre Familie sowie Freunde am Tisch garantiert glücklich machen. Bei aller Leichtigkeit, die ich Ihnen für die Zubereitung garantiere, stellen sich die Glücksgefühle übrigens bereits beim Kochen ein. In meinen Augen ist es doch eine wunderbare Methode in unserer multimedialen Zeit, die eigene Konzentration auf genau eine Sache zu lenken und – umgeben von herrlich duftenden Aromen – ganz bei sich zu sein.

Holen Sie sich den Frühling in seiner köstlichsten Form auf den Teller! Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns im Laden.

Ihr David Steier und Team



**Metzgerei Peduzzi AG**  
Stradung 27  
7460 Savognin  
Tel. 081 637 17 37  
[info@metzgerei-peduzzi.ch](mailto:info@metzgerei-peduzzi.ch)  
[www.metzgerei-peduzzi.ch](http://www.metzgerei-peduzzi.ch)

## Oster-Gitzivoressen à la Peduzzi: «Bun Appetit!»



### Zubereitung:

Gitzifleischstücke mahlen und in der zerlassenen Butter gleichmässig anbraten. Salzen und pfeffern, das Gemüse und die Kräuter begeben. Mit dem Weisswein ablöschen, den Zitronensaft und den Fond oder die Bouillon begeben. Das Fleisch sollte mit reichlich Flüssigkeit versehen sein, damit es nicht austrocknet. Alles in eine feuerfeste Form geben und in den auf 180°C vorgeheizten Ofen schieben und schmoren lassen. Regelmässig mit etwas Flüssigkeit (Fond oder Bouillon) begiessen. Die Garzeit beträgt etwa 75 Minuten.

Als köstliche Beilage empfehlen sich neben Polenta auch unsere hausgemachten Pasta-Spezialitäten, die Sie zusammen mit dem Gitzifleisch direkt bei uns in der Metzgerei Peduzzi gleich mitnehmen können.

En Guete!

### Zutaten:

- |        |   |          |  |
|--------|---|----------|--|
| 1,5 kg | Gitzi, in gleichmässige Stücke zerteilt | 1        | Messerspitze Muskatnuss                                      |
| 3 EL   | Mehl                                    | ca. 5 dl | Kalbsfond oder Bouillon                                      |
| 1,5 dl | Weisswein                               |          | – Saft ½ un-<br>behandelten<br>Zitrone                       |
| 1-2    | mittelgrosse Karotten                   |          | – eingesottene<br>Butter (bei<br>uns im Laden<br>erhältlich) |
| 1      | mittelgrosse Zwiebel                    |          | – Salz & Pfeffer   |
| 1      | Zweiglein Rosmarin                      |          |  |



Post CH AG

# Ein Berg an Erfahrung



## CURVÉR

Vertrauen  
Sie uns beim  
Verkauf Ihrer  
Immobilie.

[curver.ch](http://curver.ch)



IMMOBILIEN · VERWALTUNG · TREUHAND